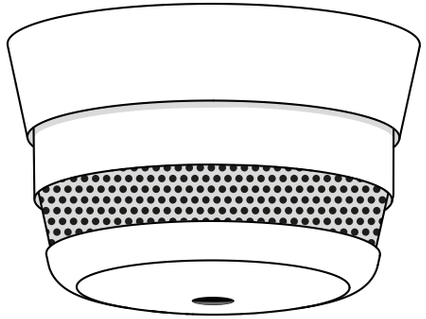
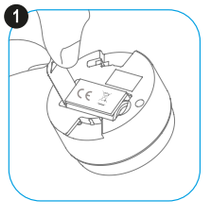
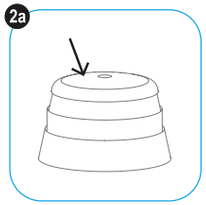
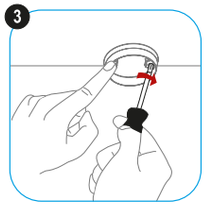
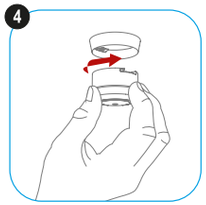
2105-003

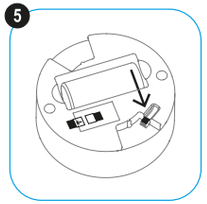












0333
EN14604:2005 + AC:2008
DoP No: 2105-003

Keyserswey 79
2201CX Noordwijk
The Netherlands

Homewizard.nl

NL : 088 5940501 Lokaal tarief
BE : 078 481094(NL) Lokaal tarief
BE : 078 481540(FR) Tarif local
FR : 0825 560 650 18ct/min
DE : +49 (0) 1805 010762
14Ct./Min. dt. Festnetz,
Mobil max. 42Ct./Min
UK: +44 (0) 345 230 1231
ES : +34 938427589

CUSTOMER SERVICE

OPTICAL SMOKE ALARM DEVICE
Developed by CAVIUS

Interlinked by RF: 868 MHz
Complies to standards:
EN14604:2005 + AC:2008, EN300-220

NL

ALGEMENE INFORMATIE

Hartelijk dank voor de aankoop van deze rookmelder! Lees deze instructies a.u.b. zorgvuldig door voordat u de rookmelder gebruikt. Bewaar deze informatie, voor toekomstig gebruik en onderhoud, op een veilige en eenvoudig te bereiken plaats. Bezoek, indien U vragen heeft of op zoek bent naar aanvullende informatie over uw rookmelder, a.u.b. onze website homewizard.nl.

• **Merk/model nummer:** HomeWizard 2105-003
• **Omschrijving:** Rookmelder op basis van het fotocel principe, hetgeen betekent dat de melder de lucht controleert op door vuur veroorzaakte rook. Deze apparatuur bevat één 3v CR123A lithium batterij met een levensduur van 5 jaar.
• **Functie:** Rookmelder bedoelt om personen die aanwezig zijn in de buurt van een vuur/rook van vuur, tijd te geven om correct te reageren op het gevaar
• **Toepassingsbereik:** De rookmelder is ontworpen voor woonhuizen, kampeerwagens, campers en caravans. Hij wordt niet aanbevolen voor boten.

BELANGRIJK:

• **Let op:** De rookmelder is ontworpen om rook te detecteren; het kan geen brand voorkomen!
• **Let op:** De rookmelder mag niet beschilderd of afgedekt worden omdat dit verlies van functionaliteit zou kunnen veroorzaken.
• **Let op:** Gebruik van een rookmelder is onderdeel van uw brandbeveiliging, net zoals brandblussers, noodladders, touwen, maar ook uw keuze van gebruikte bouwmaterialen bij een verbouwing. Zorg er altijd voor dat er een evacuatieplan is en bespreek dit met uw kinderen. Zorg ervoor dat iedere kamer verlaten kan worden zonder een deur te openen, bijv. door het raam. Als er onduidelijkheid is over de oorzaak van een alarm, moet ervan uitgegaan worden dat het alarm het gevolg is van een brand en dient de woning onmiddellijk geëvacueerd te worden.
• **Waarschuwing:** Rookmelders dienen maximaal 10 jaar na de eerste keer inschakelen vervangen te worden. Vul de activeringsdatum in op de type-sticker op het product en noteer de vervangingsdatum in uw agenda.

AAN DE SLAG

Koppelen met de Link
Om uw apparaat te kunnen aansturen met uw smartphone of tablet, zult U het apparaat moeten toevoegen aan uw Link.
• Open de HomeWizard Link app op uw smartphone of tablet.
• Ga naar Instellingen, en tik "apparaat toevoegen".
• Selecteer het apparaat dat u wilt toevoegen uit de lijst, en volg de stappen in de app om succesvol extra apparaten toe te voegen aan uw HomeWizard Link app.
Optioneel: Koppelen van uw apparaat met een HomeWizard box
• Open de HomeWizard app op uw smartphone of tablet. Volg de aanwijzingen in de app om een nieuw apparaat toe te voegen aan uw Homewizard box.
• U kunt nu uw apparaat aansturen vanuit de app. Bezoek voor meer gedetailleerde informatie www.homewizard.com

EERSTE ACTIVERING

Het is belangrijk om, vóórdat U deze rookmelder monteert, het apparaat te activeren en testen. Activeer en test de rookmelder als volgt: Haal de melder los van de montageplaat door hem tegen de klok in te draaien. Trek de isolatiestrip van de batterij er uit. (Zie afbeelding 1). Bouw het rookalarm weer samen en laat hem circa 5 minuten rusten (het apparaat zal zichzelf kalibreren) Druk de testknop in en houdt deze circa 6,5 seconden ingedrukt (zie afbeelding 2) en laat hem los zodra er een alarmsignaal klinkt. Als er geen alarmsignaal klinkt na het indrukken van de testknop, functioneert de rookmelder niet correct en dient er advies te worden ingewonnen bij HomeWizard.

MONTAGE

Schroef, om een rookmelder te monteren, de basisplaat vast met de bijgeleverde schroeven. (Zie afbeelding 3) Let goed op onderstaande plaatsingsaanbevelingen om een optimale werking van uw rookmelder te garanderen. Maak, als de montage basis geïnstalleerd is, de melder er aan vast door deze met de klok mee te draaien totdat hij klikt (zie afbeelding 4). Als de batterij ontbreekt of onjuist is geplaatst, of als de schakelaar op 'Leer Modus' staat, kan de rookmelder niet op de montage basis worden geklikt. Let op: De productsticker mag niet worden verwijderd omdat deze belangrijke informatie bevat over het product Test, na installatie van de rookmelder, altijd zijn werking door gebruik van de testknop.

Belangrijk:
• **WAARSCHUWING** Om letsel te voorkomen, moet het apparaat goed vastgemaakt worden aan het plafond in overeenstemming met de montage aanwijzingen.
• Rookmelders moeten op zodanige wijze worden geïnstalleerd dat ze ongehinderd door rook van vuur kunnen worden bereikt, zodat branden in de beginfase betrouwbaar ontdekt kunnen worden.
• Eisen aan rookmelders variëren van land tot land en van regio tot regio. Controleer altijd de toepassselijke vereisten in uw verblijfplaats met de plaatselijke autoriteiten!

Hoe veel rookmelders?
• Tenminste in elke slaapkamer/kinderkamer
• Tenminste in gangen/vluchtroutes
• Tenminste één per 40m2
• Tenminste één op elke verdieping
• In ruimtes waar elektrische apparatuur wordt gebruikt (bijv. verplaatsbare verwarmingen/bevochtigers)
Bezoek a.u.b. onze website homewizard.nl voor verder gedetailleerd advies

Waar moet een rookmelder komen te hangen?
• In het midden van het plafond van de kamer
• Max. hoogte: 6m
• Op min. 0,5m afstand van muren/obstakels:
• Kleine kamers met breedte <1m: In het midden van het plafond
• Gangen met een max. breedte van 3m: max. 15 afstand tussen 2 rookmelders. Max. 7,5m van de voorzijde en rookmelders op hoeken/kruisingen van gangen.
• Galerijen: Als lengte en breedte van de galerij zijn >2m en het galerij oppervlak is >16m2, zijn extra rookmelders noodzakelijk op de galerij
• Bij schuine daken: Indien >20°, minimaal 0,5m en maximaal 1m tot top van het dak. Indien ≤20°, beschouw het als een plat dak. Bij gedeeltelijk schuine daken: als het vlakke dak ≤1m breed, beschouw het als een schuin dak. Als het platte dak >1m breed is, beschouw het als een plat dak.
• Plafondbalken (of vergelijkbaar) Indien hoogte ≤0,2m, installatie op plafond of op balk. Indien hoogte > 0,2m en afgescheiden oppervlak > 36m2 => extra rookmelders er tusseninn.

Waar plaatst u geen rookmelder?
• Dichtbij airconditioning/ventilatie systemen;
• Op plekken waar de ventilatie gehinderd kan worden door zaken zoals gordijnen etc.;
• In kamers waar de temperatuur beneden de 4°C of boven de 40°C kan komen.
• In vochtige ruimtes/keukens/badkamers, omdat stoom een vals alarm kan veroorzaken. Bezoek a.u.b. onze website voor melders die geschikt zijn voor gebruik in deze kamers;
• Dichter dan 50 cm bij lichtbronnen/elektrische aansluitingen;
• Plaatsen die moeilijk bereikbaar zijn en die toegang tot de testknop, batterij vervanging en onderhoud bemoeilijken.

ALARM STILTE / GEDEMPTE MODUS

Indien U de testknop indrukt tijdens het afgaan van het rookalarm, zal het rookalarm circa 10 minuten gepauzeerd worden. Rookmelders zijn ontworpen om valse alarmen te minimaliseren. Verbrandingsdeeltjes van het koken kunnen de melder doen af gaan als de melder in de buurt van de kookzone is geplaatst. Grote hoeveelheden brandbare deeltjes worden gegenereerd door morsen of door grillen/bakken. Gebruik van de ventilator op een afzuigkap die naar buiten ventileert (niet-recirculerende type) draagt ook bij aan het verwijderen van deze brandbare deeltjes uit de keuken. De gedempte modus is enorm handig in een keuken omgeving of andere gevoelige plekken van overlast. De demp mogelijkheid mag alleen gebruikt worden als een bekende alarmomstandigheid, zoals rook van koken de melder doet afgaan. De rookmelder wordt ongevoeliger gemaakt door het indrukken van de testknop, en als de rook niet te dik is, zal het alarm ophouden, om aan te geven dat de melder zich in een tijdelijke gedesensibiliseerde toestand bevindt. De rookmelder wordt na circa 10 minuten automatisch gereset. Als er, na deze periode, nog steeds verbrandingsdeeltjes aanwezig zijn, gaat het alarm opnieuw af. De gedempte modus kan herhaald worden gebruikt, totdat de lucht gezuiverd is van de omstandigheden die het alarm veroorzaken.
Opmerking: Dikke rook zal de gedempte modus overrulen en een onafgebroken alarm doen afgaan. Stel, voordat U het alarm op stil zet (gedempte modus), de bron van de rook vast en controleer dat de situatie veilig is.

KOPPELEN - Draadloze Verbinding
Draadloos te verbinden tot 10 meter

Het is mogelijk om meerdere 2105-003 rookmelders met elkaar te koppelen. Het grote voordeel van het koppelen van één of meer rookmelders is dat als één melder afgaat, alle melders af zullen gaan. Dit zorgt ervoor dat uw gezin eerder gewaarschuwd wordt voor een mogelijk gevaar, en geeft u meer tijd om te reageren. U kunt maximaal 31 rookmelders aan elkaar koppelen.

1. Maak de melders die U wilt koppelen gereed. Kies één melder om in de 'Leer Modus' te gaan. Schuif de schakelaar aan de achterzijde van de melder naar de 'Leer Modus' stand (zie afbeelding 5). De rode LED gaat branden om aan te geven dat de 'Leer Modus' ingesteld is. Houdt er a.u.b. rekening mee dat melders die in 'Leer Modus' staan niet op de montagevoet geplaatst kunnen worden.
2. Druk de knop in aan de bovenkant van slechts één melder. Deze melder wordt de master en begint met het versturen van een specifieke huiscode naar de andere melders. De rode LED zal knipperen.
3. Wanneer de andere melders de specifieke huiscode ontvangen, begint hun LED lampje ook te knipperen
4. U kunt op dezelfde manier achtereenvolgens meerdere rookmelders aan elkaar koppelen.
5. Als bij alle melders de rode LED knippert, zijn ze verbonden en kunnen ze uit de 'Leer Modus' worden geschakeld en geïnstalleerd.

Opmerking: Het is alleen mogelijk om deze rookmelder te koppelen met andere melders van hetzelfde type, als compatibiliteit met de 2105-003 specifiek wordt vermeldt in de gebruikershandleiding van de andere rookmelder.

BATTERIJ VERVANGING

Als de batterij leeg begint te raken, geeft de rookmelder dit aan met een hoorbare "piep". Dit indicatie geluid klinkt gedurende 30 dagen met intervallen van 48 seconden. Vervang onmiddellijk de batterijen als deze indicator optreedt. Open, om de batterij te vervangen, het apparaat (zie afbeelding 1), verwijder de lege batterij en sluit de nieuwe batterij aan (zie afbeelding 2). Wij raden U ten zeerste aan om de batterij op een vaste datum te vervangen, om tijdige vervanging te garanderen.
• **BELANGRIJK:** Test, na vervanging van de batterijen, altijd de rookmelder met de testknop op een juiste werking.
• **BELANGRIJK:** Vervang de batterij uitsluitend door één van de hieronder gecertificeerde batterij types: DURACELL, PANASONIC of HUIDERUI.

ONDERHOUD

Testen: Wij bevelen ten zeerste aan om de werking van uw rookmelder iedere maand te testen om te zien of de rookmelder juist functioneert en om de volle levensduur van de batterij zeker te stellen. Druk de testknop in en houd deze ingedrukt totdat het gebruikersvriendelijke korte alarm signaal afgaat. Het signaal stopt zodra de knop wordt losgelaten. Als er geen alarmsignaal klinkt na het indrukken van de testknop, functioneert de rookmelder niet correct en dient er advies te worden ingewonnen bij HomeWizard.
Waarschuwing: Gebruik geen open vuur om uw rookmelder te testen, dit kan het apparaat beschadigen of brandbare materialen doen ontvlammen en een brand veroorzaken.

Schoonmaken
Voor optimale prestaties moet de rookmelder eens per maand afgestoft worden en iedere 6 maanden gestofzuigd. Raak de binnenzijde van de rookmelder niet aan met de zuigmond van de stofzuiger. Test altijd de werking van het apparaat na het schoonmaken door de testknop in te drukken. Registreer a.u.b. op smartreminder.eu voor gratis herinneringsberichten.

PROBLEEMOPLOSSINGEN

• Valse alarmen kunnen veroorzaakt worden door: las en snij werkzaamheden, solderen en ander warm werk, zagen en slijpen, stof t.g.v. bouwwerkzaamheden of schoonmaken, waterdamp, dampen van koken, extreme elektromagnetische effecten, temperatuur schommelingen die leiden tot condensatie vorming van het vocht in de rookmelder.
• Stof is de meest voorkomende oorzaak van valse alarmen/gemist alarm, reinig daarom altijd de brandmelder zoals beschreven in het hoofdstuk 'onderhoud' als U problemen ondervindt. Als het probleem hiermee niet is opgelost, dient er advies bij HomeWizard te worden ingewonnen.
• HomeWizard of één van haar geliëerde ondernemingen kan nooit aansprakelijk worden gesteld voor verlies en/of schade van welke aard ook, inclusief toevallige schade en/of gevolgschade, ten gevolge van het feit dat het signaal van de rookmelder niet afging bij rook of vuur.

TECHNISCHE GEGEVENS

• Rook sensor:	Optisch
• Batterijtype	1x 3V CR123A
• Batterij vervangbaar:	Ja
• Levensduur batterij:	5 jaar
• Levensduur apparaat:	10 jaar
• Bedrijfstemperatuur:	4 ~ 38 °C
• Toegestane luchtvochtigheid:	25 ~ 85 %
• Alarm volume:	>85dB op 3m
• Montage type:	Plafond
•Detectiegebied:	Max 40m2
•Pauze functie:	Ja

: Uitsluitend voor gebruik binnenshuis

:Lees voor gebruik a.u.b. de handleiding door en bewaar hem zorgvuldig voor toekomstig gebruik en onderhoud.

EN

GENERAL INFORMATION

Thank you for purchasing this HomeWizard smoke alarm device! Please read these instructions carefully before using the smoke alarm device. Retain this information in a safe and easily accessible place for future use and maintenance. If you have any questions or if you are looking for additional information about your smoke alarm device, please visit our website homewizard.com

• **Make/model number:** HomeWizard 2105-003
• **Description:** Smoke alarm device based on the photocell principle, which means that the alarm monitors the air for smoke caused by fire. This apparatus contains one 3v CR123A lithium battery with a lifetime of 5 years
• **Function:** Smoke alarm device intended to alert the persons present near a fire/fire smoke, to give them time to react properly to the danger.
• **Scope of application:** The smoke alarm is designed for private homes, camping trailers, mobile homes and caravans. It is not recommended for boats.

IMPORTANT:
• **Caution:** The alarm is designed in order to detect smoke; it cannot prevent a fire!
• **Caution:** The smoke alarm may not be painted or covered because this may cause loss of functionality.
• **Caution:** Using a smoke alarm is part of your fire protection, just as fire extinguishers, emergency ladders, ropes, but also your choice in the use of building materials for renovation. Always ensure that there is an evacuation plan and discuss this with your children. Ensure that each room can be left without opening the door, e.g. by the window. If there is any question as to the cause of an alarm, it should be assumed that the alarm is due to an actual fire and the dwelling evacuated immediately.
• **Warning:** Smoke alarm devices must be replaced no later than 10 years after initial activation. Fill out the activation date on the rating label on the product and mark the replacement date in your calendar.

GETTING STARTED

Pairing with the Link
To control your device with your smartphone or tablet, you will need to add the device to your Link.
• Open the HomeWizard Link app on your smartphone or tablet.
• Go to Settings, and tap "add device".
• Select the device that you want to add from the list, and follow the steps in the app to successfully add extra devices to your HomeWizard Link app.
Optional: Pairing your device with a HomeWizard box
• Open the Homewizard app on your smartphone or tablet. Follow the instructions in the app to add a new device to your Homewizard box.
• You will now be able to control your device from the app. For more detailed information visit www.homewizard.com.

INITIAL ACTIVATION

Before mounting this smoke alarm device, it is important to activate and test the apparatus. Activate and test the smoke alarm device as follows: Detach the alarm from the mounting base by twisting counter clockwise. Pull out the battery isolation strip. (see image 1). Close the smoke alarm device and leave it at rest for about 5 minutes (the apparatus will calibrate itself). Press and hold the test button for 6.5 seconds (see image 2) until an alarm signal sounds and release. If the alarm signal does not sound after pressing the test button, the smoke alarm device is not working properly and the advice of HomeWizard should be sought.

MOUNTING

To mount the smoke alarm device, fix the base plate with the screws supplied. (see image 3). Pay close attention to below siting recommendations to guarantee optimal performance of your smoke alarm device. Once the mounting base is installed, attach the alarm by twisting clockwise until it clicks (see image 4). If the battery is either missing or inserted incorrectly, or the switch is in 'Learn Mode', the smoke alarm will not be able to click into the mounting base. Please note: The product label must not be removed as it contains important information regarding the product. After installing the smoke alarm device, always test its functionality by using the test button.

Important:
• **WARNING:** To prevent injury, this apparatus must be securely attached to the ceiling in accordance with the installation instructions.
• Smoke alarm devices should be installed in such a way that they can be reached unimpeded by the fire smoke, so that fires can be detected reliably in the development phase.
• Requirements for smoke alarm devices vary from state to state and from region to region. Always check the relevant requirements in your area with your local authorities!

How many smoke alarm devices?
• At least in every bedroom/nursery
• At least in corridors/escape routes
• At least one alarm per 40m2
• At least one alarm on each floor
• In rooms where electrical appliances are operated (i.e. portable heaters/humidifiers)
Please visit our website homewizard.nl for more detailed advice.

Where to mount a smoke alarm device?
• Centered at ceiling of the room
• Max height: 6m
• Min 0,5 m distance to walls/ barriers:
• Small rooms with width <1m: Centered at the ceiling
• Corridors with max width 3m: max 15m distance between 2 smoke alarm devices. Max. 7,5m to front side and smoke alarm devices at edges/crossings of corridors.
• Galleries: If length and width of the gallery are >2m and gallery area is >16m2, additional smoke alarm device required below gallery
• In roof slopes: If >20°, minimal 0,5m and maximal 1m to roof top. If ≤20°, consider as flat ceiling. In partial roof slopes: if flat ceiling ≤1m width, consider as roof slope. If flat ceiling is >1m wide, consider as flat ceiling.
• Ceiling joists (or similar): If height ≤0,2m, installation at ceiling or on joist. If height > 0,2m and separated area > 36m2 => additional smoke alarm devices in between.

Where not to mount your smoke alarm device?
• Close to air conditioning/ventilation systems;
• Locations where the ventilation can be impeded items such curtains etc.;
• In rooms where temperature can reach below 4°C and above 40°C.
• In damp spaces/kitchens/bathrooms, because steam can cause false alarms. Please visit our website for alarms that are suitable for usage in these rooms;
• Closer than 50 cm to light sources/electrical sources;
• Locations that are difficult to reach and impede the accessibility of the test button, battery replacement and maintenance.

ALARM SILENCE / HUSH MODE

If you push the test button when the smoke alarm is sounding, it will pause the smoke alarm for approximately 10 minutes. Smoke detectors are designed to minimize nuisance alarms. Combustion particles from cooking may set off the alarm if the alarm is located close to the cooking area. Large quantities of combustible particles are generated from spills or when grilling/frying. Using the fan on a range hood that vents to outside (non-recirculating type) will also help remove these combustible particles from the kitchen. The hush mode is extremely useful in a kitchen area or other areas prone to nuisance. The hush feature is to be used only when a known alarm condition, such as smoke from cooking activates the alarm. The smoke detector is desensitized by pushing the test button, if the smoke is not too dense, the alarm will silence to indicate that the alarm is in a temporarily desensitized condition. The smoke detector will automatically reset after approximately 10 minutes. If particles of combustion are still present after this period, the alarm will sound again. The hush mode can be used repeatedly until the air has been cleared of the condition causing the alarm.
Note: Dense smoke will override the hush mode and sound a continuous alarm.
Caution: Before using the alarm silence (hush mode), identify the source of the smoke and make sure the situation is safe.

PAIRING - Wireless Connection
Wireless connectable up to 10m

It's possible to link multiple HomeWizard 2105-003 smoke detectors together. The big advantage of pairing one or more smoke detectors is that when one smoke detector sounds, they will all sound. This provides your family with an earlier warning of potential danger, and gives you more time to react. You can link up to 31 smoke detectors.

1. Prepare the detectors which you need to pair. Select one detector to go into 'learn mode'. Slide the switch on the back of the alarm to the 'Learn mode' position (see image 5). The red LED will light up to indicate that 'Learn Mode' has been selected.
Please note that when the alarms are placed in 'Learn Mode' they can't be inserted into the mounting base.
2. Press the button at the top of one alarm only. This alarm will become the master and will start sending out a specific house code to the other alarms. The red LED will flash.
3. As the other alarms receive the specific house code, they will also flash the LED light.
4. You can pair multiple smoke detectors in this same manner consecutively.
5. When all alarms flash the red LED, they are connected and can be switched out of 'Learn Mode' and installed.

Note: It's only possible to pair this smoke detector to other detectors of the same model, if compatibility with the HomeWizard 2105-003 is specifically mentioned in the user manual of the other smoke detector.

BATTERY REPLACEMENT

If the battery is running low, the smoke alarm device will indicate this with an audible "beep". This indicator sounds continually with intervals of 48 seconds for 30 days. Replace the batteries immediately when this indicator is given. To replace the battery, open the apparatus, remove the empty battery and connect the new battery. We highly recommend you to replace the battery on a fixed date, to ensure timely replacement.
• **IMPORTANT:** After replacing the batteries, always test the smoke alarm device for correct operation with the test button.
•**IMPORTANT:** Only replace battery with one of below certified battery types: DURACELL, PANASONIC or HUIDERUI.

MAINTENANCE

Testing: We highly recommend you to test the functionality of your smoke alarm device every month to check if the smoke alarm is functioning correctly and to ensure the full lifetime of the battery. Press and hold the test button until the user friendly short alarm signal sounds. The signal stops once the button is released. If the alarm signal does not sound after pressing the test button, the smoke alarm device is not working properly and the advice of HomeWizard should be sought.
Warning: Do not use an open flame to test your smoke alarm device, this could damage the apparatus or ignite combustible materials and start a fire.

Cleaning
For optimal performance, the smoke alarm device must be dusted once a month and vacuumed every six months. Do not touch the inside of the smoke alarm device with the nozzle of the vacuum cleaner. Always test the functionality of the apparatus after cleaning by pressing the test button. Please register for free reminders at smartreminder.eu

TROUBLE SHOOTING

• False alarm may be caused by: welding and cutting operations, soldering and other hot work, sawing and grinding, dust due to construction work or cleaning, water vapor, cooking fumes, extreme electromagnetic effects, temperature fluctuations, which lead to the condensation of the humidity in the smoke alarm.
• Dust is the most common cause of false alarms/failing alarm, therefore always clean the smoke alarm device as described in paragraph 'maintenance' if you experience any issues. If this does not solve the problem, the advice of HomeWizard should be sought.
• HomeWizard or one of its affiliates can never be made liable for loss and/or damage of whatever nature, including incidental and/or consequential loss, arising from the fact that the signal from the smoke alarm did not sound during smoke or fire.

TECHNICAL DATA

• Smoke sensor:	Optical
• Battery type:	1x 3V CR123A
• Battery replaceable:	Yes
• Battery lifetime:	5 years
• Lifetime device:	10 year
• Operating temperature:	4 ~ 38 °C
• Operating humidity:	25 ~ 85 %
• Alarm volume:	>85dB at 3m
• Mounting type:	Ceiling
• Detection area:	Max 40m2
• Pause function:	Yes

: For indoor use only

: Please read manual before use, and store it carefully for future use and maintenance

DE

ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Vielen Dank für den Kauf dieses Rachwarnmelders! Bitte vor Inbetriebnahme des Rachwarnmelders die Bedienungsanleitung sorgfältig lesen. Bewahren Sie diese Informationen an einem sicheren und leicht zugänglichen Ort für die zukünftige Verwendung und Wartung auf. Wenn Sie Fragen haben oder weitere Informationen über Ihren Rachwarnmelder wünschen, besuchen Sie bitte unsere Website homewizard.com.

• **Marke/Modellnummer:** HomeWizard 2105-003
• **Beschreibung:** Rachwarnmelder mit Fotozellenfunktionsweise, was bedeutet, dass der Rachwarnmelder die Luft auf Rauch prüft, der durch Feuer verursacht wird. Dieses Gerät enthält eine 3v CR123A Lithium-Batterie mit einer Lebensdauer von 5 Jahren
• **Funktion:** Rachwarnmelder, der sich in der Nähe befindliche Personen vor Feuer/Rauch warnt, um ihnen Zeit zu geben, angemessen auf die Gefahr zu reagieren
• **Anwendungsbereich:** Der Rachwarnmelder ist für Privathaushalte, Wohnwagen und Wohnmobile konzipiert. Er wird nicht für Boote empfohlen.

WICHTIG:
• **Vorsicht:** Der Alarm dient dazu, Rauch zu erkennen; er kann kein Feuer verhindern!
• **Vorsicht:** Der Rachwarnmelder darf nicht bemalt oder abgedeckt werden, da dies zu Funktionsverlust führen kann.
• **Vorsicht:** Die Nutzung eines Rachwarnmelder gehört zum Brandschutz ebenso wie Feuerlöscher, Notfall-Leitern, Seile sowie Ihre Wahl von Baustoffen für die Renovierung. Stets sicherstellen, dass es einen Evakuierungsplan gibt, und diesen Plan mit Ihren Kindern besprechen. Stellen Sie sicher, dass jeder Raum verlassen werden, ohne eine Tür öffnen zu müssen, z.B. durch das Fenster. Falls es Zweifel an der Ursache eines Alarms gibt, sollte immer davon ausgegangen werden, dass der Alarm durch ein tatsächliches Feuer ausgelöst wird, und die Wohnung umgehend evakuiert werden.
• **Warnung:** Rachwarnmelder müssen spätestens 10 Jahre nach der ersten Aktivierung ausgetauscht werden. Tragen Sie das Aktivierungsdatum auf dem Typenschild des Geräts ein und markieren Sie das Austauschdatum in Ihrem Kalender.

INBETRIEBNAHME

Kopplung mit dem Link
Um Ihren Rachwarnmelder über Ihr Smartphone oder Tablet zu steuern, müssen Sie das Gerät zu Ihrem Link hinzufügen.
• Öffnen Sie die HomeWizard Link App auf Ihrem Smartphone oder Tablet.
• Greifen Sie auf die Einstellungen zu und tippen Sie auf "Gerät hinzufügen".
• Wählen Sie das Gerät aus, das Sie aus der Liste hinzufügen möchten, und folgen Sie den Schritten in der App, um zusätzliche Geräte zu Ihrer HomeWizard Link App hinzuzufügen.
Optional: Koppeln Sie Ihr Gerät mit einer HomeWizard-Box
• Öffnen Sie die Homewizard App auf Ihrem Smartphone oder Tablet. Folgen Sie den Anweisungen in der App, um ein neues Gerät zu Ihrer Homewizard-Box hinzuzufügen.
• Sie können nun Ihr Gerät mithilfe der App steuern. Weitere Informationen finden Sie unter www.homewizard.com.

ERSTE AKTIVIERUNG

Vor der Montage dieses Rachwarnmelders ist es wichtig, das Gerät zu aktivieren und zu testen. Aktivieren und testen Sie den Rachwarnmelder wie folgt: Lösen Sie den Alarm vom Montagesockel, indem Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn drehen. Ziehen Sie den Batterie-Trennstreifen heraus. (Siehe Abbildung 1). Schließen Sie den Rachwarnmelder und lassen Sie ihn etwa 5 Minuten ruhen (das Gerät kalibriert sich selbst). Die Testtaste 6,5 Sekunden lang gedrückt halten (siehe Abbildung 2), bis ein Alarmsignal ertönt, und loslassen. Falls das Alarmsignal nach dem Drücken der Testtaste nicht ertönt, funktioniert der Rachwarnmelder nicht ordnungsgemäß, und es sollte bei HomeWizard um Rat gefragt werden.

MONTAGE

Zur Montage der Rachwarnmelder die Tragplatte mit den mitgelieferten Schrauben befestigen. (siehe Bild 3). Achten Sie sorgfältig auf die nachfolgenden Empfehlungen, um eine optimale Leistung Ihres Rachwarnmelders zu gewährleisten. Sobald die Montagehalterung installiert ist, befestigen Sie den Rachwarnmelder durch Drehen im Uhrzeigersinn, bis er einrastet (siehe Abbildung 4). Fehlt die Batterie oder ist sie falsch eingelegt oder der Schalter befindet sich im 'Learn Mode' (Lernmodus), kann der Rachwarnmelder nicht in die Montagehalterung einrasten. Bitte beachten Sie: Das Produktetikett darf nicht entfernt werden, da es wichtige Informationen zum Gerät enthält. Nach der Installation des Rachwarnmelders stets die einwandfreie Funktionstüchtigkeit mithilfe der Testtaste prüfen.

Wichtig:
• **WARNUNG:** Um Verletzungen zu vermeiden, muss dieses Gerät den Installationsanweisungen entsprechend sicher an der Decke angebracht werden.
• Rachwarnmelder sollten so installiert werden, dass sie ungehindert vom Brandrauch erreicht werden können, so dass Brände in der Anfangsphase zuverlässig erkannt werden können.
• Die Anforderungen an Rachwarnmelder variieren von Staat zu Staat und von Region zu Region. Grundsätzlich bezüglich der für Ihr Gebiet relevanten Anforderungen bei Ihren örtlichen Behörden nachfragen!

Wie viele Rachwarnmelder?
• Mindestens ein Gerät in jedem Schlafzimmer/Kinderzimmer
• Mindestens ein Gerät in Korridoren/auf Fluchtwegen
• Mindestens ein Rachwarnmelder pro 40m2
• Mindestens ein Rachwarnmelder auf jeder Etage
• In Räumen, in denen Elektrogeräte betrieben werden (d.h. tragbare Heizlüfter/Luftbefeuchter) Bitte besuchen Sie unsere Website homewizard.com für eine detailliertere Beratung.

Wo kann man einen Rachwarnmelder anbringen?
• An der Decke in der Mitte des Raums
• Maximale Höhe: 6 m
• Min. 0,5 m Abstand zu Wänden/Barrieren:
• Kleine Räume mit einer Breite von < 1 m: An der Decke in der Mitte des Raums
• Korridore mit einer max. Breite von 3 m: max. 15 m Abstand zwischen 2 Rauchmeldern. Max. 7,5 m von der Vorderseite und Rauchmeldern an Ecken/Kreuzungen von Korridoren.
• Galerien: Wenn die Länge und Breite der Galerie > 2 m sind und die Galeriefläche > 16 m2 entspricht, wird ein zusätzlicher Rachwarnmelder unterhalb der Galerie benötigt.
• An Dachschrägen: Bei > 20°, min. 0,5 m und max. 1 m zum Dach. Bei ≤ 20°, als Fachdecke betrachten. In Teildachschrägen: Hat die Flachdecke eine Breite von ≤ 1 m, als Dachschrägung betrachten. Ist die Flachdecke > 1 m breit, als Flachdecke betrachten.
• Deckenbalken (oder ähnliches): Entspricht die Höhe ≤ 0,2 m, den Rachwarnmelder an der Decke oder auf dem Dachbalken anbringen. Entspricht die Höhe > 0,2 m und ist der getrennte Bereich > 36 m2 groß => zusätzliche Rachwarnmelder anbringen.

Wo sollte der Rachwarnmelder nicht angebracht werden?
• In der Nähe von Klimaanlagen/Lüftungsanlagen;
• An Stellen, an denen die Belüftung durch Gegenstände wie Vorhänge usw. behindert werden kann;
• In Räumen, in denen die Temperatur unter 4 °C fallen und mehr als 40 °C erreichen kann.
• In feuchten Räumen/Küchen/Bädern, da der Dampf einen falschen Alarm auslösen kann. Bitte besuchen Sie unsere Website bezüglich von Rauchmeldern, die für die Nutzung in diesen Räumen geeignet sind;
• Näher als 50 cm zu Lichtquellen/Stromquellen;
• Stellen, die schwer zugänglich sind und den Zugang zur Testtaste, für den Batteriewechsel sowie die Wartung behindern.

ALARM-STUMMSCHALTUNG/STUMMSCHALTMODUS

Drücken Sie die Testtaste, wenn der Rachwarnmelder ertönt, wird der Rachwarnmelder für ca. 10 Minuten unterbrochen. Die Rachwarnmelder sind so ausgelegt, dass sie Falschmeldungen minimieren. Verbrennungspartikel vom Kochen können den Alarm auslösen, wenn sich der Rachwarnmelder in der Nähe des Kochfeldes befindet. Große Mengen an brennbaren Partikeln werden durch Spritzer oder beim Grillen/Frittieren erzeugt. Der Einsatz des Ventilators an einer Dunstabzugshaube, die die Luft nach außen abführt (nicht-rezirkulierende Bauart), wird ebenfalls dazu beitragen, diese brennbaren Partikel aus der Küche zu entfernen. Der Stummschaltmodus ist äußerst nützlich in einer Küche oder anderen Bereichen, die Falschmeldungen verursachen können. Die Stummschaltfunktion ist nur dann zu verwenden, wenn ein bekannter Alarmzustand, wie z.B. Rauch beim Kochen, den Alarm auslöst. Der Rachwarnmelder wird durch Drücken der Testtaste desensibilisiert, wenn der Rauch nicht zu dicht ist. Der Alarm verstummt, um anzuzeigen, dass der Rachwarnmelder vorübergehend desensibilisiert ist. Der Rachwarnmelder wird nach ca. 10 Minuten automatisch zurückgesetzt. Sind brennbare Partikel nach diesem Zeitraum weiterhin in der Luft vorhanden, ertönt der Alarm erneut. Der Stummschaltmodus kann wiederholt eingesetzt werden, bis die Luft von der Alarmursache befreit wird.
Hinweis: Dichter Rauch wird den Stummschaltmodus überschreiben und einen kontinuierlichen Alarm auslösen.
Vorsicht: Identifizieren Sie die Quelle des Rauchs vor der Nutzung der Alarm-Stummschaltung (Stummschaltmodus) und stellen Sie sicher, dass die Sicherheit gewahrt ist.

KOPPLUNG - Drahtlose Verbindung
Kabellose Verbindung bis zu 10 m

Es ist möglich, mehrere HomeWizard 2105-003-Rachwarnmelder miteinander zu verbinden. Der große Vorteil der Kopplung eines oder mehrerer Rachwarnmelder besteht darin, dass alle Rachwarnmelder ertönen, sobald ein einziger ausgelöst wird. Dies gewährleistet Ihrer Familie eine frühere Warnung vor möglicher Gefahr und gibt Ihnen mehr Zeit zu reagieren. Sie können bis zu 31 Rachwarnmelder miteinander verbinden.

1. Bereiten Sie die Rachwarnmelder vor, die Sie verkoppeln möchten. Wählen Sie einen Rachwarnmelder aus, um zum 'Learn Mode' (Lernmodus) zu gelangen. Schieben Sie den Schalter auf der Rückseite des Alarms in die Position 'Learn Mode' (Lernmodus) (siehe Abbildung 5). Die rote LED-Anzeige leuchtet auf, um anzuzeigen, dass der 'Learn Mode' (Lernmodus) ausgewählt wurde. Bitte beachten Sie, dass die Rachwarnmelder nicht in die Montagehalterung eingesetzt werden können, wenn sie auf 'Learn Mode' (Lernmodus) gestellt sind.
2. Drücken Sie nur die Taste an der Oberseite eines einzigen Rachwarnmelders. Dieser Rachwarnmelder wird zum Master und wird einen besonderen Hauscode an die anderen Rachwarnmelder aussenden. Die rote LED-Anzeige blinkt.
3. Da die anderen Rachwarnmelder den spezifischen Hauscode erhalten, blinkt auch ihre LED-Anzeige.
4. Sie können mehrere Rachwarnmelder in gleicher Weise miteinander verkoppeln.
5. Blinkt die rote LED-Anzeige an allen Rauchmeldern, sind sie miteinander verbunden und können vom 'Learn Mode' (Lernmodus) umgeschaltet und installiert werden.

Hinweis: Dieser Rachwarnmelder kann nur mit anderen Rauchmeldern des gleichen Modells verkoppelt werden, wenn die Kompatibilität mit dem HomeWizard 2105-003 ausdrücklich in der Bedienungsanleitung des anderen Rachwarnmelders erwähnt wird.

BATTERIEAUSTAUSCH

Ist die Batterie nahezu leer, zeigt der Rachwarnmelder dies mit einem hörbaren Signalton an. Dieser Signalton ertönt kontinuierlich 30 Tage lang, mit Intervallen von 48 Sekunden. Ersetzen Sie die Batterien, sobald dieser Signalton ertönt. Um die Batterie zu ersetzen, öffnen Sie das Gerät (siehe Abbildung 1), entfernen Sie die leere Batterie und setzen Sie die neue Batterie ein (siehe Abbildung 2). Wir empfehlen Ihnen, die Batterie zu einem festen Termin zu ersetzen, um den rechtzeitigen Ersatz zu gewährleisten.
• **WICHTIG:** Nach dem Auswechseln der Batterien den Rachwarnmelder mithilfe der Testtaste stets auf korrekte Funktionsweise hin prüfen.
•**WICHTIG:** Ersetzen Sie die Batterie ausschließlich mit einem der nachfolgenden, zertifizierten Batterietypen: DURACELL, PANASONIC oder HUIDERUI.

WARTUNG

Test: Wir empfehlen Ihnen, die Funktionstüchtigkeit Ihres Rachwarnmelders monatlich zu testen, um zu überprüfen, ob der Rachwarnmelder ordnungsgemäß funktioniert, und die volle Lebensdauer der Batterie zu gewährleisten. Halten Sie die Testtaste gedrückt, bis das benutzerfreundliche Kurzwarnsignal ertönt. Das Signal wird unterbrochen, sobald die Taste losgelassen wird. Falls das Alarmsignal nach dem Drücken der Testtaste nicht ertönt, funktioniert der Rachwarnmelder nicht ordnungsgemäß, und es sollte bei HomeWizard um Rat gefragt werden.
Warnung: Ihren Rachwarnmelder nicht mithilfe offener Flammen testen. Dies könnte das Gerät beschädigen oder brennbare Materialien entzünden und ein Feuer auslösen.

Reinigung Für eine optimale Leistung muss der Rachwarnmelder einmal im Monat abgestaubt und alle sechs Monate abgesaugt werden. Das Innere des Rachwarnmelders nicht mit der Düse des Staubsaugers berühren. Testen Sie grundsätzlich die Funktionstüchtigkeit des Gerätes nach der Reinigung durch Drücken der Testtaste. Bitte melden Sie sich bei homewizard.com kostenlos an.

FEHLERSUCHE

• Ein falscher Alarm kann ausgelöst werden durch: Schweiß- und Schneidvorgänge, Löten und andere Warmarbeiten, Sägen und Schleifen, Staub durch Bau- oder Reinigungsarbeiten, Wasserdampf, Kochdämpfe, extreme elektromagnetische Einwirkungen, Temperaturschwankungen, die zur Kondensation der Feuchtigkeit im Rachwarnmelder führen.
• Staub ist die häufigste Ursache für einen falschen Alarm/Alarmausfall. Daher den Rachwarnmelder grundsätzlich den im Abschnitt "Wartung" beschriebenen Anleitungen entsprechend reinigen, falls Probleme auftreten. Wenn dies das Problem nicht löst, sollte der Rat von HomeWizard eingeholt werden.
• HomeWizard haftet grundsätzlich nicht für Verlust und/oder Beschädigung jeglicher Art, einschließlich zufälliger und/oder Folgeschäden, die dadurch entstehen, dass das Rachwarnmelder-Signal bei Rauch oder Feuer nicht ausgelöst wurde.

TECHNISCHE DATEN

• Rachwarnmelder:	Optisch
• Batterietyp:	1x 3V CR123A
• Batterie austauschbar:	Ja
• Batterielebensdauer:	5 Jahre
• Geräte-Lebensdauer:	10 Jahre
• Betriebstemperatur:	4 ~ 38 °C
• Betriebsfeuchtigkeit:	25 ~ 85%
• Alarmlautstärke:	> 85 dB bei 3 m
• Befestigungsart:	Decke
• Erfassungsreichweite:	Max. 40 m2
• Pause-Funktion:	Ja

: Anwendung nur im Innenbereich

: Bitte lesen Sie das Handbuch vor Gebrauch und bewahren Sie es sorgfältig für die zukünftige Verwendung und Wartung auf

FR

INFORMATIONS GÉNÉRALES

Merci d'avoir acheté ce détecteur de fumée avec alarme! Veuillez lire attentivement ces instructions avant d'utiliser le détecteur de fumée avec alarme. Conservez ces informations dans un endroit sûr et facilement accessible pour une utilisation ultérieure et l'entretien. Si vous avez des questions ou si vous désirez des informations supplémentaires sur votre détecteur de fumée, veuillez rendez-vous notre site internet l'adresse homewizard.com.

• **Marque/numéro de modèle:** HomeWizard 2105-003
• **Description:** Détecteur de fumée équipé d'une cellule photoélectrique, ce qui signifie que le détecteur analyse l'air et détecte la fumée causée par un feu. Cet appareil contient une pile au lithium de 3V CR123A d'une durée de vie de 5 ans
•**Fonction:** Détecteur de fumée avec alarme destiné à avertir les personnes présentes près d'un feu/fumée d'incendie, et leur donner le temps de réagir correctement au danger
• **Champ d'application:** Le détecteur de fumée est conçu pour les maisons individuelles, les camping-cars, les mobil-homes et les caravanes. Il n'est pas recommandé pour les bateaux.

IMPORTANT:
• **Attention:** L'alarme est conçu pour détecter la fumée ; elle ne peut empêcher un incendie !
• **Attention:** Le détecteur de fumée ne peut pas être peint ou couvert car cela peut entraîner une perte de fonctionnalité.
• **Attention:** Le détecteur de fumée est l'un de vos dispositifs de protection contre l'incendie, tout comme les extincteurs, les échelles de secours, les cordes, mais aussi une option à utiliser avec les matériaux de construction pour la rénovation. Toujours s'assurer qu'il y a un plan d'évacuation et en discuter avec vos enfants. Assurez-vous que chaque pièce peut être évacuée sans ouvrir la porte, par exemple par la fenêtre. S'il y a des doutes quant à la cause d'une alarme, il faut supposer que l'alarme est due à un véritable incendie et évacuer le logement immédiatement.
• **Mise en garde:** Les détecteurs de fumée doivent être remplacés au plus tard 10 ans après l'activation initiale. Indiquez la date d'activation sur l'étiquette signalétique du produit et marquez la date de remplacement dans votre calendrier.

MISE EN ROUTE

Connexion avec le lien
Pour contrôler votre appareil avec votre smartphone ou votre tablette, vous devrez ajouter l'appareil à votre lien.
• Ouvrez l'application HomeWizard Link sur votre smartphone ou votre tablette.
• Allez dans Paramètres et appuyez sur « Ajouter un périphérique ».
• Sélectionnez l'appareil que vous souhaitez ajouter dans la liste et suivez les étapes de l'application pour ajouter des périphériques supplémentaires à votre application HomeWizard Link.
En option: Connectez votre appareil avec une boîte HomeWizard
• Ouvrez l'application HomeWizard Link sur votre smartphone ou votre tablette. Suivez les instructions de l'application pour ajouter un nouvel appareil à votre boîte de Homewizard.
• Vous pourrez maintenant contrôler votre appareil à partir de l'application. Pour de plus amples informations, visitez www.homewizard.com.

PREMIÈRE ACTIVATION

Avant de monter ce détecteur de fumée, il est important d'activer et de tester l'appareil. Activer et tester le détecteur de fumée comme suit : Détachez l'alarme de la base de montage en dévissant dans le sens antihoraire. Retirez la bande d'isolation de la batterie. (voir image 1). Fermez le détecteur de fumée à proximité et laissez-le pendant environ 5 minutes (l'appareil se calibrer lui-même). Maintenez le bouton de test enfoncé pendant 6,5 secondes (voir l'image 2) jusqu'à ce qu'un signal d'alarme retentisse et relâchez. Si le signal d'alarme ne sonne pas après avoir appuyé sur le bouton de test, le détecteur de fumée ne fonctionne pas correctement et vous devez demander conseil à HomeWizard.

MONTAGE

Pour monter le détecteur de fumée, fixez la plaque de base avec les vis fournies. (voir image 3). Faites particulièrement attention aux recommandations d'emplacement ci-dessous afin de garantir une performance optimale de votre détecteur de fumée. Une fois la base de montage installée, fixez l'alarme en la tournant dans le sens horaire jusqu'à ce qu'elle s'enclique (voir image 4). Si la batterie est absente ou mal insérée, ou si le commutateur est en « Mode Apprentissage », le détecteur de fumée ne pourra pas s'encliquer dans la base de montage. Remarque : L'étiquette du produit ne doit pas être retirée car elle contient des informations importantes sur le produit. Après l'installation du détecteur de fumée, toujours tester ses fonctionnalités en utilisant le bouton de test.

Important:
• **MISE EN GARDE:** Pour éviter toute blessure, cet appareil doit être solidement fixé au plafond conformément aux consignes d'installation.
• Les détecteurs de fumée doivent être installés de telle manière qu'ils puissent être atteints en cas de fumée d'incendie, de sorte que les incendies puissent être détectés de manière fiable pendant la phase de développement.
• Les exigences relatives aux détecteurs de fumée varient d'un État à l'autre et d'une région à l'autre. Vérifiez toujours les exigences pertinentes dans votre région avec vos autorités locales !

Combien de détecteurs de fumée ?
• Au moins dans chaque chambre/garderie
• Au moins dans les couloirs/sorties de secours
• Au moins un détecteur pour 40m2
• Au moins un détecteur à chaque étage
• Dans les pièces où les appareils électriques sont utilisés (p. ex., radiateurs/humidificateurs portatifs) Consultez notre site internet à l'adresse homewizard.com pour des conseils plus détaillés.

Où installer un détecteur de fumée ?
• Centré au plafond de la pièce
• Hauteur maximum : 6 m
• Distance minimum de 0,5 m avec les murs/barrières :
• Petits espaces d'une largeur < 1 m : Centré au plafond
• Les couloirs d'une largeur maximum de 3 m : maximum 15 m de distance entre les 2 détecteurs de fumée. Maximum de 7, 5 m à l'avant et des détecteurs de fumée aux coins/croisements des couloirs.
• Galeries: Si la longueur et la largeur de la galerie > 2 m et la zone de galerie est > 16 m2, un détecteur supplémentaire de fumée est nécessaire sous la galerie.
• Dans les soupentes de toit : Si la pente est > 20°, un minimum de 0, 5 m et maximum 1 m par rapport au toit. Si ≤ 20°, installez comme pour un plafond plat. Dans les soupentes partielles de toit : si le plafond plat est ≤ 1 m large, installez comme pour une soupente de toit. Si le plafond plat est >1 m de large, installez comme pour un plafond plat.
• Solives de plafond (ou installations similaires) : Si la hauteur est ≤ 0, 2 m, l'installation au plafond ou sur la solive. Si la hauteur est > 0, 2 m et l'espace séparé est > 36 m2 = > des détecteurs de fumée supplémentaires entre les deux.

Où ne pas installer votre détecteur de fumée ?
• Près de systèmes de climatisation et de ventilation ;
• Endroits où la ventilation peut être bloquée par des objets comme des rideaux, etc. ;
• Dans les pièces où la température peut descendre en-dessous de 4° C et dépasser 40° C.
• Dans les espaces humides/cuisines/salles de bains, parce que la vapeur peut causer de fausses alarmes. Consultez notre site internet pour les détecteurs qui conviennent à ces pièces ;
• Moins de 50 cm des sources lumineuses/sources électriques ;
• Les endroits difficiles à atteindre et qui empêchent d'accéder du bouton de test, de remplacer les piles et effectuer l'entretien.

ALARME ÉTEINTE/ MODE SILENCIEUX

Si vous appuyez sur le bouton de test lorsque le détecteur de fumée sonne, l'alarme se mettra en pause pendant environ 10 minutes. Les détecteurs de fumée sont conçus pour minimiser les nuisances sonores des alarmes. Les particules de combustion émises par la cuisson peuvent déclencher l'alarme si le détecteur est situé à proximité d'espace de cuisine. De grandes quantités de particules combustibles sont produites pendant les débordements ou les grillades/fritures. L'utilisation du ventilateur sur une hotte de cuisinière qui évacue à l'extérieur (type non circulante) aidera également à éliminer ces particules combustibles de la cuisine. Le mode silencieux est extrêmement utile dans un coin cuisine ou d'autres zones exposées à des nuisances. Le mode silencieux ne doit être utilisé qu'avec une condition d'alarme connue, telle que de la fumée de cuisson qui déclenche l'alarme. Le détecteur de fumée est désactivé en appuyant sur le bouton de test, si la fumée n'est pas trop dense, l'alarme sera silencieuse pour indiquer que l'alarme est temporairement désactivée. Le détecteur de fumée se réinitialisera automatiquement après environ 10 minutes. Si des particules de combustion sont encore présentes après cette période, l'alarme retentira à nouveau. Le mode silencieux peut être utilisé à plusieurs reprises jusqu'à ce que l'air ait été purifié des causes provoquant l'alarme.
Remarque: Une fumée dense neutralisera le mode silencieux et déclenchera une alarme continue.
Attention: Avant d'éteindre l'alarme (mode silencieux), identifiez la source de fumée et assurez-vous que la situation est sûre.

CONNEXION - Connexion sans fil
Connexion sans fil jusqu'à 10 m

Il est possible de connecter plusieurs détecteurs de fumée HomeWizard 2105-003 ensemble. Le grand avantage de connecter un ou plusieurs détecteurs de fumée, c'est que si un détecteur de fumée sonne, ils sonneront tous. Ceci permet d'avertir votre famille plus tôt du danger potentiel, et vous donne plus de temps pour réagir. Vous pouvez connecter jusqu'à 31 détecteurs de fumée.

1. Préparez les détecteurs que vous devez connecter. Sélectionnez un détecteur pour passer en « Mode Apprentissage ». Faites glisser l'interrupteur à l'arrière de l'alarme en position « Mode Apprentissage » (voir image 5). La LED rouge s'allumera pour indiquer que le « Mode Apprentissage » a été sélectionné.
Veuillez noter que lorsque les alarmes sont placées en « Mode Apprentissage », elles ne peuvent pas être insérées dans la base de montage.
2. Appuyez sur le bouton en haut d'une seule alarme. Cette alarme deviendra la référence et commencera à envoyer un code de maison spécifique aux autres alarmes. La LED rouge clignotera.
3. Quand les autres alarmes reçoivent le code de la maison spécifique, leurs LED commenceront également à clignoter.
4. Vous pouvez connecter plusieurs détecteurs de fumée de la même manière consécutivement.
5. Lorsque les LED rouges de toutes les alarmes clignotent, elles sont connectées et peuvent être désactivées du « Mode Apprentissage » et installées.

Remarque: Il est seulement possible de connecter ce détecteur de fumée à d'autres détecteurs du même modèle, si la compatibilité avec le HomeWizard 2105-003 est spécifiquement mentionnée dans le manuel d'utilisation de l'autre détecteur de fumée.

REMPLACEMENT DE LA BATTERIE

Si la batterie est faible, le détecteur de fumée l'indiquera par un « bip » audible. Cet indicateur sonne continuellement par intervalles de 48 secondes pendant 30 jours. Remplacez les piles immédiatement lorsque cet indicateur sonne. Pour remplacer la pile, ouvrez l'appareil (voir image 1), retirez la pile usagée et insérez la nouvelle pile (voir image 2). Nous vous conseillons vivement de remplacer la pile à une date fixe, afin d'assurer que sonremplacement intervient à temps.
• **IMPORTANT:** Après avoir remplacé les piles, testez toujours le bon fonctionnement du détecteur de fumée avec le bouton de test.
• **IMPORTANT:** Remplacez uniquement la pile par un des types de piles ci-dessous certifiés: DURACELL, PANASONIC ou HUIDERUI.

ENTRETIEN

Test: Nous vous recommandons vivement de tester la fonctionnalité de votre détecteur de fumée tous les mois pour vérifier si le détecteur de fumée fonctionne correctement et assurer la pleine durée de vie de la batterie. Maintenez la touche de test enfoncée jusqu'à ce que le signal d'alarme court sonne. Le signal s'arrête une fois que le bouton est relâché. Si le signal d'alarme ne sonne pas après avoir appuyé sur le bouton de test, le détecteur d'alarme de fumée ne fonctionne pas correctement et vous devez demander conseil à HomeWizard.
Mise en garde : N'utilisez pas de flamme nue pour tester votre détecteur de fumée, car cela pourrait endommager l'appareil ou mettre le feu à des matériaux combustibles et déclencher un incendie.

Nettoyage Pour une performance optimale, le détecteur de fumée doit être dépoussiéré une fois par mois et aspiré tous les six mois. Ne touchez pas l'intérieur du détecteur de fumée avec la buse de l'aspirateur. Toujours tester la fonctionnalité de l'appareil après le nettoyage en appuyant sur le bouton de test. Inscrivez-vous pour les rappels gratuits sur homewizard.com

DÉPANNAGE

• Une fausse alarme peut être causée par: des travaux de soudure et de découpe, de brasage et d'autres travaux à chaud, le sciage et le meulage, des poussières dues à des travaux de construction ou de nettoyage, de la vapeur d'eau, des fumées de cuisson, des effets électromagnétiques intenses, des fluctuations de température, qui provoquent de la condensation de l'humidité dans le détecteur de fumée.
• La poussière est la cause la plus fréquente de fausses alarmes/d'alarme défaillante, il faut donc toujours nettoyer le détecteur de fumée comme décrit au paragraphe « entretien » si vous rencontrez des problèmes. Si cela ne résout pas le problème, demandez conseils auprès du personnel de HomeWizard.
• HomeWizard ne pourra jamais être tenu responsable pour des pertes et/ou dommages de quelque nature que ce soit, y compris les dommages et/ou pertes indirects, résultant du fait que le signal du détecteur de fumée ne s'est pas déclenché en cas de fumée ou d'incendie.

DONNÉES TECHNIQUES

• Détecteur de fumée:	Optique
• Type de batterie:	1 x 3V CR123A
• Batterie remplaçable:	Oui
• Durée de vie de la batterie:	5 ans
• Durée de vie de l'appareil:	10 ans
• Température de fonctionnement:	4 ~ 38° C
• Humidité de fonctionnement:	25 ~ 85 %
• Volume de l'alarme:	> 85 dB à 3 m
• Type de montage:	Plafond
• Zone de détection:	Max 40m2
• Fonction pause:	Oui

:Pour un usage intérieur seulement

: Veuillez lire le mode d'emploi avant utilisation, et rangez-le soigneusement pour une utilisation ultérieure et l'entretien

ES

INFORMACIÓN GENERAL

¡Gracias por adquirir este detector de humo! Por favor, lea estas instrucciones detenidamente antes de usar el detector de humo. Guarde esta información en un lugar seguro y accesible para su uso y mantenimiento posterior. Si tiene cualquier duda o si busca más información sobre el detector de humo, visite nuestro sitio web: homewizard.com.

• **Fabricante/número de modelo:** HomeWizard 2105-003
• **Descripción:** Detector de humo basado en el principio de la célula fotoeléctrica, lo que significa que la alarma controla el aire y detecta el humo originado en un incendio. Este aparato contiene una pila de litio tipo CR123A de 3 V con una duración de 5 años.
• **Función:** El detector de humo alerta a las personas que se encuentran cerca de un incendio o de humo para que tengan tiempo de reaccionar ante el peligro.
• **Ámbito de aplicación:** El detector se ha diseñado para viviendas particulares, remolques de camping, autocaravanas y caravanas. No se recomienda su uso en embarcaciones.

IMPORTANTE

• **Precaución:** El detector se ha diseñado para detectar humo, ¡no puede evitar un incendio!
• **Precaución:** No pinte el detector de humo ni lo cubra, ya que perdería su funcionalidad.
• **Precaución:** Un detector de humo es parte de su protección contra incendios, como los extintores, las escaleras de emergencia, las cuerdas, pero también lo es la elección de los materiales de construcción cuando realice reformas. Tenga siempre un plan de evacuación disponible y hable de él con sus hijos. Compruebe que se pueden abandonar todas las habitaciones sin abrir las puertas, por ejemplo, a través de una ventana. Si tiene dudas sobre la causa de una alarma, asuma que la alarma se ha disparado debido a un incendio real y abandone la vivienda inmediatamente.
• **Advertencia:** Sustituya el detector de humo antes de los 10 años a partir de la fecha de activación. Rellene la fecha de activación en la etiqueta de clasificación del producto y anote la fecha de sustitución en su calendario.

CÓMO EMPEZAR

Sincronización con la conexión
Para controlar el dispositivo con su smartphone o tableta, tendrá que agregar el dispositivo a su conexión.
• Abra la aplicación HomeWizard Link en su smartphone o tableta.
• Vaya a ajustes y pulse «Agregar dispositivo».
• Seleccione en la lista el dispositivo que desea agregar y siga los pasos en la aplicación para añadir correctamente otros dispositivos a su aplicación HomeWizard Link.
Opcional: Co nexión de su dispositivo con HomeWizard box
• Abra la aplicación HomeWizard en su smartphone o tableta. Siga las instrucciones en la aplicación para añadir un nuevo dispositivo a su HomeWizard box.
• Ahora podrá controlar el dispositivo desde la aplicación. Para obtener más información, visite www.homewizard.com.

ACTIVACIÓN INICIAL

Antes de montar el detector de humo, es importante activar y probar el aparato. Active y pruebe el detector de humo de la forma siguiente: Desconecte el detector de la base de montaje girando hacia la izquierda. Retire la tira aislante de la pila (ver imagen 1). Cierre el detector de humo y déjelo en reposo durante unos 5 minutos (el aparato se calibrará). Mantenga pulsado el botón de prueba durante 6,5 segundos (ver imagen 2) hasta que suene una alarma, entonces, suéltelo. Si la alarma no suena al pulsar el botón de prueba, el detector de humo no funciona correctamente y debe solicitar ayuda a HomeWizard.

MONTAJE

Para montar el detector de humo, fije la placa base con los tornillos suministrados (ver imagen 3). Preste mucha atención a las siguientes recomendaciones de colocación para garantizar un rendimiento óptimo del dispositivo. Una vez instalada la base, fije el detector girando hacia la derecha hasta oír un clic (ver imagen 4). Si le falta la pila o no está bien colocada, o el interruptor está en «Modo aprendizaje», el detector de humo no se podrá insertar en la base de montaje. Tenga en cuenta que: No debe quitar la etiqueta del producto, ya que contiene información importante sobre el mismo. Después de instalar el detector de humo, compruebe siempre su funcionalidad utilizando el botón de prueba.

Importante:
• **ADVERTENCIA:** Para evitar lesiones, este aparato debe quedar firmemente sujeto al techo como se indica en las instrucciones de instalación.
• Los detectores de humo se deben instalar de forma que el humo causado por un incendio llegue sin dificultad y el aparato lo detecte desde el primer momento.
• Los requisitos para los detectores de humo varían en cada estado y región. Compruebe siempre los requisitos pertinentes en su área con las autoridades locales.

Cuántos detectores de humo instalar
• Al menos uno en cada dormitorio.
• En los pasillos o las vías de escape.
• Por lo menos un detector por cada 40 m2.
• Por lo menos un detector en cada planta.
• En las habitaciones donde hayan aparatos eléctricos (por ejemplo, humidificadores o calefactores portátiles). Para obtener más información, visite nuestro sitio web: homewizard.com.

Dónde instalar un detector de humo
• En el techo, en el centro de una habitación.
• Altura máx.: 6 m.
• Distancia mínima con las paredes o cualquier obstáculo: 0,5 m.
• Habitaciones pequeñas de menos de 1 m de ancho: Centrado en el techo.
• Pasillos de 3 m de ancho como máximo: Distancia máxima de 15 m entre 2 detectores de humo. Máx. de 7,5 m en la parte delantera y detectores de humo en los extremos o en los cruces de pasillos.
• Lugares anexos: Si la longitud y la anchura del anexo supera los 2 m y el área es mayor de 16 m2, necesitará otro detector de humo adicional.
• En techos inclinados: Si supera los 20°, la distancia será mínimo 0,5 m y máximo 1 m de la parte superior del techo. Si es igual o inferior a los 20°, se considerará como un techo plano. En techos parcialmente inclinados: si el techo plano es igual o inferior a 1 m de ancho, se considerará como un techo inclinado. Si la parte plana es superior a 1 m de ancho, se considerará como un techo plano.
• Vigas en el techo (o similares): Si altura es igual o inferior a 0,2 m, instálelo en el techo o en la viga. Si altura supera los 0,2 m y el área es mayor de 36 m2, necesitará detectores de humo adicionales.

Dónde no instalar un detector de humo
• Cerca de sistemas de aire acondicionado y ventilación;
• Lugares donde haya objetos que puedan dificultar la ventilación, como cortinas, etcétera;
• En habitaciones donde la temperatura pueda ser inferior a 4 °C o superior a 40 °C.
• En lugares húmedos, cocinas o baños, porque el vapor puede provocar falsas alarmas. Visite nuestro sitio web para conocer las alarmas adecuadas para estas habitaciones;
• A menos de 50 cm de fuentes de luz o fuentes eléctricas;
• Lugares difíciles de alcanzar y que impidan la accesibilidad al botón de prueba, la sustitución de la pila y el mantenimiento.

SILENCIAR LA ALARMA / MODO SILENCIOSO

Si pulsa el botón de prueba cuando la alarma esté sonando, pausará la alarma durante 10 minutos aproximadamente. Los detectores de humo están diseñados para minimizar las alarmas molestas. Las partículas en combustión de la cocina pueden activar la alarma si se encuentra cerca de la zona de cocción. Los derrames o las parrillas o frituras generan gran cantidad de partículas combustibles. Si usa un ventilador o una campana que expulse los humos al exterior (con sistema sin recirculación) también ayudará a eliminar estas partículas combustibles de la cocina. El modo silencioso es muy útil en una cocina u otras zonas donde es probable que moleste. La función de silencio debe utilizarse solo cuando se conoce la situación de alarma, como cuando el humo de la cocina activa la alarma. El detector de humo pierde la sensibilidad al pulsar el botón de prueba, si el humo no es demasiado denso, la alarma se silenciará para indicar que está temporalmente insensible. El detector de humo se restablecerá automáticamente después de 10 minutos aproximadamente; si, tras ese tiempo, siguen habiendo partículas en combustión, la alarma sonará de nuevo. El modo silencioso puede repetirse hasta que se limpie el aire y se corrija la situación que ha activado la alarma.
Nota: Un humo denso anulará el modo silencioso y emitirá una alarma continua.
Precaución: Antes de silenciar la alarma (modo silencioso), identifique la fuente del humo y asegúrese de que la situación sea segura.

SINCRONIZACIÓN: Conexión inalámbrica
Conexión inalámbrica hasta 10 m.

Se pueden vincular múltiples detectores de humo HomeWizard 2105-003. La gran ventaja de conectar uno o más detectores de humo es que cuando un detector de humo suena, todos comienzan a sonar. Esto le advierte rápidamente a su familia sobre potenciales peligros y le da más tiempo de reacción. Puede conectar hasta 31 detectores de humo.

1. Prepare los detectores que necesita conectar. Seleccione el detector que entre en «Modo aprendizaje». Deslice el interruptor de la parte posterior del detector a la posición «Modo aprendizaje» (ver imagen 5). El LED rojo se ilumina para indicar que se ha seleccionado el «Modo aprendizaje».
Tenga en cuenta que cuando los detectores están en «Modo aprendizaje» no se pueden insertar en la base de montaje.
2. Pulse el botón de la parte superior solo en un detector. Este detector será el principal y empezará a enviar un código específico del hogar a los demás detectores. El LED rojo parpadeará.
3. Cuando el resto de detectores reciban el código específico del hogar, sus luces LED también parpadearán.
4. Puede conectar múltiples detectores de humo de esta misma manera consecutivamente.
5. Cuando el LED rojo de todos los detectores parpadeen, significará que están conectados y puede desactivarse el «Modo aprendizaje» e instalarse los detectores.

Nota: Solo se puede conectar este detector de humo a otros detectores del mismo modelo si la compatibilidad con el HomeWizard 2105-003 se menciona específicamente en el manual de usuario del detector de humo.

SUSTITUCIÓN DE LA PILA

Si la pila está casi gastada, el detector de humo lo indicará con un «pitido». Este indicador suena continuamente cada 48 segundos durante 30 días. Cambie la pila inmediatamente cuando se muestre este indicador. Para reemplazar la pila, abra el aparato (ver imagen 1), retire la pila vacía y coloque una pila nueva (ver imagen 2). Se recomienda que sustituya la pila en una fecha determinada, para asegurarse de que se cambia a tiempo.
• **IMPORTANTE:** Después de sustituir las pilas, compruebe siempre el detector de humo para verificar que funciona correctamente pulsando el botón de prueba.
• **IMPORTANTE:** Sustituya la pila solo por una de las siguientes pilas certificadas: DURACELL, PANASONIC o HUIDERUI.

MANTENIMIENTO

Prueba: Se recomienda probar la funcionalidad del detector de humo mensualmente para comprobar si el detector funciona correctamente y para garantizar la duración de la pila. Mantenga pulsado el botón de prueba hasta que suene una alarma. La señal se detiene al soltar el botón. Si la alarma no suena al pulsar el botón de prueba, el detector de humo no funciona correctamente y debe solicitar ayuda a HomeWizard.
Advertencia: No use una llama para probar el detector de humo, ya que podría dañar el aparato o encender materiales combustibles y provocar un incendio.

Limpieza: Para obtener el mejor rendimiento posible, debe quitarle el polvo una vez al mes y aspirarlo cada seis meses. No toque el interior del detector de humo con la boquilla de la aspiradora. Compruebe siempre la funcionalidad del aparato después de limpiarlo pulsando el botón de prueba. Para recibir notificaciones, regístrese gratis en homewizard.com.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

• Una falsa alarma la pueden causar: Los trabajos de soldadura y de corte, los trabajos de soldadura blanda y otros trabajos en caliente, el serrado y el pulido, el polvo debido a los trabajos de construcción o de limpieza, el vapor de agua, el humo de la cocina, los efectos electromagnéticos extremos, los cambios de temperatura, que provocan la condensación de la humedad en el detector de humo.
• El polvo es la causa más común de las falsas alarmas, por lo tanto, limpie siempre el detector de humo como se describe en el apartado «mantenimiento» si tiene algún problema. Si esto no resuelve el problema, debe solicitar ayuda a HomeWizard.
• HomeWizard no se hace responsable de las pérdidas o los daño de cualquier tipo, incluidos los daños incidentales o indirectos que surjan como consecuencia de que el detector de humo no emite ningún sonido al entrar en contacto con el humo o el fuego.

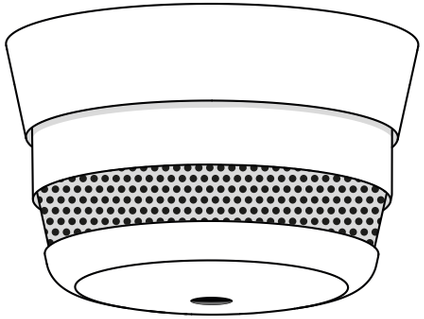
DATOS TÉCNICOS

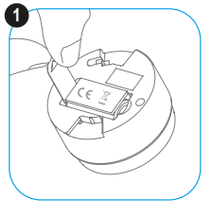
• Sensor de humo:	Óptico
• Tipo de batería:	1 x 3 V CR123A
• Batería reemplazable:	Sí
• Durabilidad de la batería:	5 años
• Vida útil del dispositivo:	10 años
• Temperatura de funcionamiento:	4 ~ 38 °C
• Humedad de funcionamiento:	25 ~ 85 %
• Volumen de la alarma:	>85 dB a 3 m
• Tipo de montaje:	Techo
• Área de detección:	Máx. 40 m2
• Función de pausa:	Sí

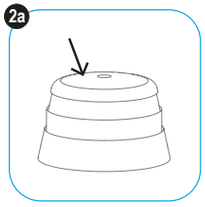
:Solo para uso en interiores.

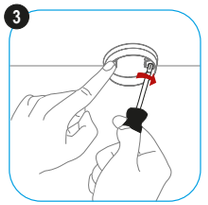
:Lea atentamente el manual antes de usar el aparato y guárdelo para su uso y mantenimiento posterior.

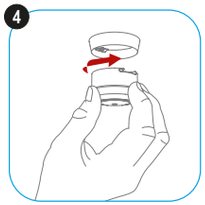
2105-003

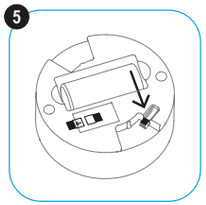












CE 18
0333
EN14604:2005 + AC:2008
DoP No: 2105-003

Keyserswey 79
2201CX Noordwijk
The Netherlands

Homewizard.nl

NL : 088 5940501 Lokaal tarief
BE : 078 481094(NL) Lokaal tarief
BE : 078 481540(FR) Tarif local
FR : 0825 560 650 18ct/min
DE : +49 (0) 1805 010762
14Ct./Min. dt. Festnetz,
Mobil max. 42Ct./Min
UK: +44 (0) 345 230 1231
ES : +34 938427589

CUSTOMER SERVICE

OPTICAL SMOKE ALARM DEVICE
Developed by CAVIUS

Interlinked by RF: 868 MHz
Complies to standards:
EN14604:2005 + AC:2008, EN300-220

SV

ALLMÄN INFORMATION

Tack för att du köpt denna röklarmsenhet!Läs dessa instruktioner noga innan du använder röklarmsenheten. Förvara denna information på en säker och lättåtkomlig plats för framtida bruk och underhåll. Om du har frågor eller behöver mer information om din röklarmsenhet, besök vår webbplats homewizard.com.

• Märke/modellnummer: HomeWizard 2105-003
• Beskrivning: Röklarmsenhet baserad på fotocellsprincipen, vilket innebär att larmet övervakar luften efter rök orsakad av brand. Denna apparat innehåller ett 3V CR123A litiumbatteri med en livslängd på 5 år
• Funktion: Röklarmsenhet avsedd att varna personer som befinner sig nära en brand/brandrök och ge dem tillräcklig tid att reagera på faran
• Tillämpningsområde: Detta röklarm är skapat för privata hem, husbilar, mobila hem och husvagnar. Det rekommenderas inte för båtar.

VIKTIGT:
• Var försiktig: Detta larm är avsett att känna av rök; det kan inte förhindra en brand!
• Var försiktig: Röklarmet får inte målas eller täckas över eftersom detta kan påverka dess funktion.
• Var försiktig: Att använda ett röklarm är del av ett brandskydd, precis som brandsläckare, nödstegar och rep, och det är även ditt val av byggmaterial vid renovering. Se alltid till att ha en evakueringsplan och diskutera den med era barn. Säkerställ att det går attta sig ut ur alla rum utan att öppna dörren, t.ex. genom ett fönster. Om det finns något tvivel om vad som orsakat larmet ska man alltid anta att larmet beror på brand och lokalen ska omedelbart utrymmas.
• Varning: Röklarmsenheter måste bytas max 10 år efter första aktivering. Fyll i aktiveringsdatumet på produktens märketikett och markera utbytesdatumet i din kalender.

KOMMA IGÅNG

Koppla ihop med länken
För att styra din enhet med din smartphone eller surfplatta måste du lägga till enheten till din Link.
• Öppna appen HomeWizard Link på din smartphone eller surfplatta.
• Gå till Inställningar och tryck på "lägg till enhet".
• Välj den enhet du vill lägga till från listan och följ stegen i appen för att lägga till extra enheter till din app HomeWizard Link.
Tillval: Koppla ihop din enhet med en HomeWizard-box
• Öppna appen HomeWizard på din smartphone eller surfplatta. Följ instruktionerna i appen för att lägga till en ny enhet till din Homewizard-box.
• Nu kommer du kunna kontrollera din enhet från appen. För mer detaljerad information, besök www.homewizard.com.

FÖRSTA AKTIVERING

Innan denna röklarmsenhet sätts upp är det viktigt att den aktiveras och testas. Aktivera och testa röklarmsenheten på följande sätt: Lossa larmet från monteringsbasen genom att vrida motors. Dra ut plastremsan vid batteriet. (se bild 1). Stäng röklarmsenheten och låt den vila i ca. 5 minuter (apparaten kalibrerar sig själv). Tryck och håll in testknappen i 6,5 sekunder (se bild 2) tills en signal ljuder och släpp då knappen. Om larmsignalen inte ljuder efter att testknappen har tryckts in fungerar inte röklarmsenheten som den ska och HomeWizard bör kontaktas för rådgivning.

MONTERING

För att montera röklarmsenheten, fäst monteringsplattan med de medföljande skruvarna. (se bild 3). Vår uppmärksam på placeringsrekommendationerna nedan för att garantera optimal prestanda för din röklarmsenhet. När monteringsbasen är på plats, fäst larmet genom att vrida medurs tills det klickar på plats (se bild 4). Om batteriet saknas eller är fel isatt, eller om brytaren är i "inlärningsläge", kommer inte röklarmet att klicka på plats på monteringsbasen. OBS: Produktetiketten får inte tas bort eftersom den innehåller viktig information om produkten. När röklarmsenheten har installerats, kontrollera alltid att den fungerar korrekt med hjälp av testknappen.

Viktigt:
• VARNING: För att förhindra skador måste apparaten vara ordentligt fäst i taket i enlighet med installationsinstruktionerna.
• Röklarmsenheter bör installeras så att de obehindrat kan nås av rök från eld, så att bränder kan upptäckas utan problem redan under utvecklingsfasen.
• Krav för röklarmsenheter varierar från stat till stat och från region till region. Kontrollera alltid med lokala myndigheter vilka bestämmelser som gäller i ditt område!

Hur många röklarmsenheter?
• Minst en i varje sovrum/barnkammare
• Minst i alla hallar/utrymningsvägar
• Minst ett larm per 40 m2
• Minst ett larm på varje våning
• I rum där elektriska apparater används (t.ex. flyttbara element/luftfuktare)
Besök vår webbplats homewizard.com för mer detaljerade råd.

Var ska en röklarmsenhet monteras?
• I taket mitt i rummet
• Maxhöjd: 6 m
• Min. 0,5 m avstånd till väggar/barriärer:
• Små rum med bredd <1 m: Centrerat i taket
• Korridorer med maxbredd 3 m: max 15 m avstånd mellan 2 röklarmsenheter. Max. 7,5 m till främre delen och röklarmsenheter i korridoremas ändar/korsningar.
• Loftgång: Om loftgångens längd och bredd är >2 m och loftgångens yta är >16 m2 krävs ytterligare röklarmsenhet under loftgången
• Om taket lutar: Om >20°, minst 0,5 m och max 1 m till takets högsta punkt. Om ≤20° anses det vara ett platt tak. Vid brutet tak: om den platta takdelen ≤1 m bred anses det vara ett sluttande tak. Om den platta takdelen ≤1 m bred anses det vara ett platt tak.
• Takbjälkar (eller liknande) Om höjden är ≤0,2 m, installera på eller mellan bjälkarna. Om höjden är > 0,2 m och den separerade delen är > 36 m2 => ytterligare röklarmsenheter mellan.

Var ska röklarmsenheter inte monteras?
• Nära AC/ventilationssystem;
• Platser där ventilationen kan påverkas av föremål såsom gardiner, m.m.;
• I rum där temperaturen kan nå under 4°C och över 40°C.
• I fuktiga utrymmen/kök/badrum eftersom ånga kan orsaka falsklarm. Besök vår webbplats för larm som är lämpliga i dessa rum;
• Närmre än 50 cm från ljus-/värmekällor;
• Platser som är svåra att nå och som påverkar åtkomsten till testknappen, batteribyte och underhåll.

LARMTYSTNAD/TYST LÄGE

Om du trycker in testknappen när larmet är på pausas larmet i ca. 10 minuter. Rökdetektorer är gjorda för att minimera fellarm. Förbränningsartiklar från matlagning kan aktivera larmet om det är placerat i närheten av matlagningsplatsen. Stora mängder brännbara partiklar genereras av spill och vid grillning/stekning. Att använda spisfläkten som ventilerar ut (inte den cirkulerande sorten) hjälper till att avlägsna dessa brännbara partiklar från köket. Larmtystnaden är mycket användbar i kök eller andra platser där fellarm kan uppstå. Tystnadsfunktionen ska endast användas när en känd larmsituation, t.ex. rök från matlagning, aktiverar larmet. Rökdetektorn görs mindre känslig när man trycker på testknappen och, om röken inte är för tät, kommer larmet vara tyst för att påvisa att det är i ett tillfälligt mindre känsligt läge. Rökdetektorn kommer att återställas automatiskt efter ca. 10 minuter och om förbränningspartiklar fortfarande är närvarande efter den tiden kommer larmet att ljuda igen. Larmtystaren kan användas upprepade gånger tills luften har rensats på det som aktiverar larmet.
Obs: Tät rök kommer att åsidosätta larmtystnaden och ett kontinuerligt larm kommer att ljuda.
Var försiktig: Innan larmtystnad (tyst läge) används, identifiera var röken kommer från för att vara säker på att situationen är säker.

HOPKOPPLING - trådlös anslutning
Trådlöst anslutningsbar upp till 10 m

Det går att länka ihop flera HomeWizard 2105-003 rökdetektorer. Den stora fördelen med att länka en eller fler rökdetektorer är att när en larmar så kommer allihop ditt att larma. Detta ger din family en tidigare varning om potentiell fara och ger er mer tid att reagera. Du kan koppla ihop upp till 31 rökdetektorer.

1. Förbered de detektorer som du vill koppla ihop. Välj en detektor som ska gå i "inlärningsläge". Dra reglaget på larmets baksida till "inlärningsläge" (se bild 5). Den röda LED:n kommer att tändas för att visa att "inlärningsläge" har valts.
Notera att när larmet är i "inlärningsläge" kan det inte sättas fast på monteringsbasen.
2. Tryck endast på knappen överst på ett larm. Detta larm kommer att bli huvudlarm och kommer att skicka ut en specifik huskod till de övriga larmen. Den röda LED:n kommer att blinka.
3. När de övriga larmen tar emot den specifika huskoden kommer deras röda LED:er också att blinka.
4. Du kan koppla ihop flera rökdetektorer i rad på samma sätt.
5. När den röda LED:n på alla larm blinkar är de anslutna, "inlärningsläge" kan stängas av och de kan sättas på plats.

Obs: Det går bara att para ihop denna med andra rökdetektorer av samma modell om kompatibilitet med HomeWizard 2105-003 specifikt anges i bruksanvisningen för den andra rökdetektorn.

BYTA BATTERIER

Om batteriet är urladdat eller svagt kommer röklarmsenheten att markera detta med ett ljudligt "pip". Denna markering ljuder kontinuerligt var 48 sekund under minst 30 dagar. Byt ut batteriema omedelbart när denna markering ljuder. Byt batteri genom att öppna apparaten (se bild 1), ta bort det gamla batteriet och sätt dit ett nytt batteri (se bild 2). Vi rekommenderar starkt att du byter batteri på ett bestämt datum för att säkerställa byte i rätt tid.
• VIKTIGT: När batteriet är bytt, testa alltid att röklarmsenheten fungerar som det ska med hjälp av testknappen.
• VIKTIGT: Byt endast ut batteriet med en av de certifierade batteriyperna nedan: DURACELL, PANASONIC eller HUIDERUI.

UNDERHÅLL

Test: Vi rekommenderar att du testar din röklarmsenhet varje månad för att säkerställa att röklarmet fungerar som det ska och kontrollera batteriets totala livslängd. Tryck och håll in testknappen tills den användarvänliga korta larmsignalen ljuder. Signalen upphör när du släpper knappen. Om larmsignalen inte ljuder efter att testknappen har tryckts in fungerar inte röklarmsenheten som den ska och HomeWizard bör kontaktas för rådgivning.
Varning: Använd inte en öppen låga för att testa din röklarmsenhet eftersom detta kan skada apparaten eller antända brännbara material och starta en brand.

Rengöring
För optimal prestanda måste röklarmsenheten dammas en gång i månaden och dammsugas var sjätte månad. Rör inte insidan på röklarmsenheten med dammsugarens munstycke. Testa alltid apparatens funktion efter rengöring genom att trycka på testknappen. Registrera dig för gratis påminnelser på homewizard.com

FELSÖKNING

• Falsklarm kan orsakas av: svetsning och kapning, lödning eller andra varma arbeten, sågning och slipning, damm p.g.a. byggarbete eller städning, vattenånga, matlagningsångor, extrem elektromagnetisk påverkan, temperatursvängningar vilket leder till kondens p.g.a fukt i röklarmet.
• Damm är den allra vanligaste orsaken till falsklarm/fellarm, så rengör alltid röklarmsenheten såsom beskrivs i avsnittet "underhåll" om du upplever problem. Om detta inte löser problemet bör HomeWizard kontaktas för rådgivning.
• HomeWizard eller ett av dess dotterbolag kan aldrig hållas ansvariga för någon typ av förlust och/eller skador, inklusive tillfällig och/eller följdskador som uppstår p.g.a. signalen från röklarmet inte ljudit vid rök eller brand.

TEKNISKA DATA

• Röksensor:	Optisk
• Batterityp:	1x 3V CR123A
• Utbytbart batteri:	Ja
• Batteriets livslängd:	5 år
• Enhetens livslängd:	10 år
• Driftstemperatur:	4-38 °C
• Driftfuktighet:	25-85 %
• Larmvolym:	>85dB vid 3 m
• Monteringstyp:	Tak
• Detekteringsområde:	Max 40 m2
• Pausfunktion:	Ja

: Endast för inomhusanvändning

: Läs bruksanvisningen före användning och förvara den säkert för framtida användning och underhåll

SK

VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

Ďakujeme, že ste si zakúpili toto výstražné zariadenie s detekciou dymu! Prosím, pred použitím tohto výstražného zariadenia s detekciou dymu si starostlivo prečítajte tieto pokyny. Uschovajte si tieto informácie na bezpečnom a ľahko prístupnom mieste pre budúce použitie. Pokiaľ máte akékoľvek otázky alebo ak hľadáte dodatočné informácie o vašom výstražnom zariadení s detekciou dymu, prosím, navštívte našu webovú stránku homewizard.com.

• Výrobné číslo/model: HomeWizard 2105-003
• Popis: Výstražné zariadenie pre detekciu dymu je založené na princípe fotobunky, čo znamená, že alarm monitoruje vzduch ohľadom dymu spôsobeného požiarom. Tento prístroj obsahuje jednu 3 V lítiovú batériu CR123A so životnosťou 5 rokov
• Funkcia: Výstražné zariadenie pre detekciu dymu je určené na upozorňovanie prítomných osôb na blízkosť ohňa/dymu z ohňa, aby mali čas správne reagovať na nebezpečenstvo
• Rozsah použitia: Dymový alarm je určený pre súkromné domovy, kempingové prívesy, mobilné domy a karavány. Neodporúča sa pre lode.

DÔLEŽITÉ:

• Výstraha: Alarm je určený na to, aby vykonával detekciu dymu; nemôže zabrániť požiaru!
• Výstraha: Dymový alarm sa nesmie zamaľovať ani zakryť, pretože by to mohlo spôsobiť stratu funkčnosti.
• Výstraha: Používanie dymového alarmu je súčasťou požiarnej ochrany, práve tak ako hasiace prístroje, núdzové rebríky, laná, ale je tiež vašou voľbou pri použití stavebných materiálov pre renováciu. Vždy zabezpečte, aby tu bol evakuačný plán a prediskutujte to s vašimi deťmi. Zabezpečte, aby bolo možné opustiť každú miestnosť bez otvorenia dverí, napr. oknom. Ak je nejaká otázka ohľadom príčiny alarmu, malo by sa predpokladať, že alarm sa spustil kvôli skutočnému požiaru a obytný priestor sa má okamžite evakuovať.
• Upozornenie: Výstražné zariadenia pre detekciu dymu sa nesmú vymieňať neskôr ako 10 rokov po prvej aktivácii. Vyplňte dátum aktivácie na klasifikačnom štítku na produkte a dátum zaznačte do kalendára.

ZAČÍNAME

Párovanie so Link
Pre ovládanie vášho zariadenia s vaším smartfónom alebo tabletom bude potrebné pridať zariadenie k vášmu Link.
• Otvorte aplikáciu HomeWizard Link na vašom smartfóne alebo tablete.
• Prejdite na Nastavenia a ťuknite na „pridať zariadenie".
• Zvoľte zariadenie zo zoznamu, ktoré chcete pridať a nasledujte kroky v aplikácii pre úspešné pridanie extra zariadení k vašej aplikácii HomeWizard Link.
Voliteľné: Párovanie vášho zariadenia s boxom HomeWizard
• Otvorte aplikáciu Homewizard na vašom smartfóne alebo tablete. Nasledujte pokyny v aplikácii pre pridanie nového zariadenia k vášmu boxu Homewizard.
• Teraz budete môcť ovládať vaše zariadenie z aplikácie. Pre podrobnejšie informácie navštíve www.homewizard.com.

PRVÁ AKTIVÁCIA

Pred montážou tohto výstražného zariadenia na detekciu dymu je dôležité prístroj aktivovať a otestovať. Zariadenie aktivujte a otestujte nasledovne: Alarm odpojte z montážnej základne jeho otočením proti smeru hodinových ručičiek. Vytiahnite izolačný pásik batérie. (viď obrázok 1). Zariadenie pre detekciu dymu zatvorte a nechajte ho v pokoji asi 5 minút (prístroj sa sám nastaví). Stlačte a podržte testovacie tlačidlo po dobu 6,5 sekúnd (viď obrázok 2), pokým nezaznie signál alarmu a uvoľnite ho. Ak signál alarmu po stlačení testovacieho tlačidla nezaznie, zariadenie na detekciu dymu nefunguje správne a je potrebné vyhľadať radu HomeWizard.

MONTÁŽ

Pre montáž detektora dymu upevnite základnú dosku s dodanými skrutkami (viď obrázok 3). Dávajte dobrý pozor na dobu uvedené odporúčania, aby sa zaručil optimálny výkon vášho detektora dymu. Keď už je montážna základňa nainštalovaná, pripojte alarm jeho otočením v smere hodinových ručičiek, pokým neklikne (viď obrázok 4). Ak batéria chýba alebo je vložená nesprávne, alebo ak je spínač v „Režime Učenia", detektor dymu sa nebude môcť zaklinkúť na montážnu základňu. Prosím, všimnite si: Označenie produktu sa nesmie odstrániť, pretože obsahuje dôležité informácie týkajúce sa produktu. Po inštalácii detektora dymu vždy otestujte jeho funkčnosť použitím testovacieho tlačidla.

Dôležité:
• VÝSTRAHA: Pre zamedzenie poraneniu sa tento prístroj musí bezpečne pripojiť k stropu v súlade s inštalačnými pokynmi.
• Detektor dymu by sa mal nainštalovať takým spôsobom, aby ho mohol neprerušovane dosiahnuť dym z ohňa, tak aby požiare mohli byť spočiatku zistené vo fáze vývoja.
• Požiadavky na detektor dymu sa odlišujú od štátu k štátu a od oblasti k oblasti. Vždy skontrolujte príslušné požiadavky vo vašej oblasti u vašich miestnych úradov!

Koľko detektorov dymu?
• Aspoň v každej spálni/detskej izbe
• Aspoň na chodbách/únikových cestách
• Aspoň jeden alarm na 40m2
• Aspoň jeden alarm na každom poschodí
• V miestnostiach, kde sa prevádzkujú elektrické zariadenia (t.j. prenosné ohrievače/zvlhčovače)
Prosím, navštívte našu webovú stránku homewizard.com pre podrobnejšie rady.

Kde namontovať detektor dymu?
• Do stredu stropu v miestnosti
• Max. výška: 6m
• Min. 0,5 m vzdialenosť od stien/ bariér:
• Malé miestnosti so šírkou < 1m: Do stredu stropu
• Chodby s max. šírkou 3 m: max 15 m vzdialenosť medzi 2 detektormi dymu. Max. 7,5m k prednej strane a detektorov dymu na krajoch/križovatkách chodieb.
• Galérie: Ak sú dĺžka a šírka chodby >2m a oblasť galérie je >16m2, požaduje sa dodatočný detektor dymu pod galériou
• Na sklonoch strechy: Ak >20°, minimálne 0,5 m a maximálne 1 m k vrchu strechy. Ak ≤20°, zväčše rovný strop. V čiastočných sklonoch strechy: ak je strop rovný ≤1m široký, zväčše podľa sklonu strechy. Ak je rovný strop >1m široký, zväčše rovný strop.
• Hrady stropu (alebo podobné): AK je výška ≤0,2m, inštalácia na strope alebo na hrade. Ak je výška > 0,2m a oddelená oblasť >36m2 => dodatočný detektor dymu je medzi.

Kde nemontovať detektor dymu?
• Blízko klimatizácie/vetracích systémov;
• Umiestnenia, kde vetranie môžu prerušovať veci ako záclony atď.;
• V miestnostiach, kde teplota môže dosahovať pod 4°C a nad 40°C.
• V mokrých priestoroch/kuchyniach/kúpeľniach, pretože para môže spôsobiť falošné alarmy. Prosím, navštívte našu webovú stránku pre alarmy, ktoré sú vhodné pre používanie v týchto miestnostiach;
• Bližšie ako 50 cm k svetelných zdrojom/elektrickým zdrojom;
• Umiestnenia, ktoré sa ťažko dosahujú a sťažujú prístupnosť testovacieho tlačidla, výmeny batérie a údržby.

TICHOSŤ ALARMU / TICHÝ REŽIM

Ak stlačíte testovacie tlačidlo, keď znie alarm detektora dymu, preruší alarm na približne 10 minút. Detektory dymu sú navrhnuté tak, aby minimalizovali nepríjemnosť alarmov. Horľavé častice z varenia môžu spustiť alarm, ak je umiestnený blízko oblasti, kde sa varí. Veľké množstvá horľavých častíc sa vytvárajú z vyliatych častí alebo pri grilovaní/vyprážaní. Používanie ventilátora na odsávači pár, ktorý vetrá smerom von (nerecirkulačný typ), tiež pomôže odstraňovať tieto horľavé častice z kuchyne. Tichý režim je nesmierne užitočný v oblasti kuchyne alebo iných oblastiach majúcich sklon k hlučnosti. Tichá funkcia sa má používať len vtedy, ak známy stav alarmu, ako je dym z varenia, aktivuje alarm. Detektor dymu sa znecitlivie stlačením testovacieho tlačidla, ak dym nie je príliš hustý, alarm sa stíši a indikuje, že alarm je dočasne v zneciteivenom stave. Detektor dymu sa automaticky resetuje po približne 10 minútach. Ak sú horľavé častice stále prítomné po tejto dobe, alarm zaznie znovu. Tichý režim sa dá použiť opakovane, pokým sa vzduch neočistí od stavu spôsobujúceho alarm.
Poznámka: Hustý dym prepne tichý režim a spustí súvislý alarm.
Výstraha: Pred použitím tichého alarmu (tichý režim) identifikujte zdroj dymu a zabezpečte, aby bola situácia bezpečná.

PÁROVANIE – Bezdrôtové pripojenie
Bezdrôtovo pripojiteľné až do 10m

Je možné spojiť viaceré detektory dymu HomeWizard 2105-003 spolu. Veľkou výhodou párovania jedného alebo viacerých detektorov dymu je to, že keď zaznie jeden detektor dymu, budú znieť všetky. Toto poskytuje vašej rodine skoré upozornenie na potenciálne nebezpečenstvo a poskytne vám to viac času reagovať. Môžete spojiť až do 31 detektorov dymu.

1. Pripravte detektory, ktoré chcete spárovať. Zvoľte jeden detektor, ktorý prejde do „Režimu Učenia". Posuňte spínač na zadnej strane alarmu do polohy „Režim Učenia" (viď obrázok 5). Rozsvieti sa červené LED, ktoré indikuje, že sa zvolil „Režim Učenia". Prosím, všimnite si, že keď sú alarmy v „Režime Učenia", nemôžu sa vložiť do montážnej základne.
2. Stlačte tlačidlo na vrchu len jedného alarmu. Tento alarm sa stane hlavným a spustí odosielanie špecifického domáceho kódu iným alarmom. Bude blikať červené LED.
3. Keď ďalšie alarmy dostanú špecifický domáci kód, tiež budú blikať LED svetlom.
4. Môžete následne spárovať viaceré detektory dymu tým istým spôsobom.
5. Keď na alarme bliká červené LED, sú spojené a môžu sa vypnúť z „Režimu Učenia" a nainštalovať.

Poznámka: Je možné spárovať tento detektor len s inými detektormi toho istého modelu. Či sú kompatibilné s HomeWizard 2105-003, je špecificky uvedené v užívateľskom manuále iných detektorov dymu.

VÝMENA BATÉRIE

Ak sa batéria vybíja, detektor dymu to bude indikovať hlasným „pípnutím". Tento indikátor znie súvisle v intervaloch 48 sekúnd počas 30 dní. Batérie ihned vymeňte, keď to ukáže indikátor. Pri výmene batérií otvorte prístroj (viď obrázok 1), vyberte prázdnu batériu a pripojte novú batériu (viď obrázok 2). Vysoko odporúčame, aby ste batériu vymieňali v pevne stanovený dátum, aby sa zabezpečila včasná výmena.
• DÔLEŽITE: Po výmene batérií vždy otestujte detektor dymu ohľadom správnej prevádzky s testovacím tlačidlom.
•DÔLEŽITÉ: Vždy vymieňajte batériu len za jeden z dole uvedených certifikovaných typov batérií: DURACELL, PANASONIC alebo HUIDERUI.

ÚDRŽBA

Testovanie: Vysoko vám odporúčame otestovať funkciu vášho detektora dymu každý mesiac, aby ste skontrolovali, či funguje správne a zabezpečili plnú životnosť batérie. Stlačte a podržte testovacie tlačidlo, pokým nezaznie krátky signál alarmu priateľský k užívateľovi. Signál sa zastaví, keď sa uvoľní tlačidlo. Ak signál alarmu po stlačení testovacieho tlačidla nezaznie, detektor dymu nefunguje správne a je potrebné vyhľadať radu HomeWizard.
Upozornenie: Nepoužívajte otvorený oheň pre testovanie vášho detektora dymu, mohlo by to poškodiť prístroj alebo by sa mohli vznietiť horľavé materiály a vzniknúť požiar.

Čistenie
Pre optimálny výkon sa detektor dymu musí raz za mesiac utierať od prachu a musí sa povysávať každých šesť mesiacov. Nedotýkajte sa vnútra detektora dymu s tryskou vysávača. Vždy otestujte funkčnosť prístroja po jeho vyčistení stlačením testovacieho tlačidla. Prosím, zaregistrujte sa pre bezplatné pripomienky na homewizard.com

RIEŠENIE PROBLÉMOV

• Falošný alarm môže spôsobiť: zváracie a rezacie prevádzky, letovanie a iné práce v nadmerných teplotách, pílenie a brúsenie, prach kvôli stavebným prácam alebo čisteniu, vodné výpary, dym z varenia, extrémne elektromagnetické účinky, kolísania teploty, ktoré vedú ku kondenzácii vlhkosti v detektore dymu.
• Prach je najbežnejšou príčinou falošných alarmov/nespustenia alarmu, preto detektor dymu vždy vyčistite, ako je to popísané v odseku „údržba", ak sú nejaké problémy. Ak to nevyrieši problém, je potrebné vyhľadať radu HomeWizard.
• HomeWizard alebo niektorá z jej pobočiek sa nikdy nemôže považovať za zodpovednú za stratu ad/alebo poškodenie akejkoľvek povahy, vrátane náhodnej a/alebo následnej straty, vznikajúcej zo skutočnosti, že signál z detektora dymu nezaznel počas dymu alebo požiaru.

TECHNICKÉ ÚDAJE

• Senzor dymu:	Optický
• Typ batérie:	1x 3V CR123A
• Vymeniteľná batéria:	Áno
• Životnosť batérie:	5 rokov
• Životnosť zariadenia:	10 rokov
• Prevádzková teplota:	4 ~ 38 °C
• Prevádzková vlhkosť:	25 ~ 85 %
• Hlasitosť alarmu:	>85dB pri 3m
• Typ montáže:	Stropná
• Detekčná oblasť:	Max 40m2
• Funkcia pauzy:	Áno

: Len pre použitie v interiéry

: Prosím, pred použitím si prečítajte manuál a starostlivo ho uskladnite pre budúce použitie a údržbu

PT

INFORMAÇÃO GERAL
Obrigado por adquirir este dispositivo de alarme de fumo! Leia estas instruções com atenção antes de utilizar o dispositivo de alarme de fumo. Guarde esta informação num local seguro e acessível para futuro uso e manutenção. Se tiver dúvidas ou se precisar de informação adicional sobre o seu dispositivo de alarme de fumo, visite o nosso sítio Web homewizard.com.

• **Marca/Número do modelo:** HomeWizard 2105-003
• **Descrição:** O dispositivo de alarme de fumo baseado no princípio de fotocélula, o que significa que o alarme monitoriza o ar em relação a fumo provocado por incêndio. Este aparelho contém uma pilha de lítio de 3V CR123A com uma vida útil de 5 anos.
• **Função:** Dispositivo de alarme de fumo, destinado a alertar pessoas presentes perto de um incêndio/fumo de incêndio, para lhes dar tempo para reagirem devidamente ao perigo
• **Âmbito da aplicação:** O alarme de fumo destina-se a residências, autocaravanas, rulote e caravanas móveis. Não é recomendado para embarcações.

IMPORTANTE:
• **Atenção:** O alarme está concebido para detetar fumo; não serve para impedir um incêndio!
• **Atenção:** O alarme de fumo não pode ser pintado nem tapado, pois pode provocar perda de funcionalidade.
• **Atenção:** A utilização de um alarme de fumo faz parte da sua proteção contra incêndios, tal como os extintores de incêndio, escadas de emergência, cordas, mas também a sua escolha de materiais de construção para renovação da sua habitação. Certifique-se sempre que existe um plano de evacuação, e discuta-o com os seus filhos. Certifique-se de que cada quarto pode ser abandonado sem ter de abrir a porta, por exemplo, através de uma janela. Se houver qualquer dúvida quanto à causa de um alarme, deve assumir-se que o alarme foi acionado por um incêndio real, e a habitação deve ser imediatamenteevacuada.
• **Aviso:** Os dispositivos de alarme de fumo devem ser substituídos no máximo 10 anos após a ativação inicial. Preencha a data de ativação na etiqueta de classificação no produto e marque a data de substituição no seu calendário.

PREPARAÇÃO
Emparelhar com a ligação
Para controlar o seu dispositivo com o seu smartphone ou tablet, precisa de adicionar o dispositivo à ligação HomeWizard.
• Abra a app HomeWizard Link no seu smartphone ou tablet.
• Aceda a Definições e toque "adicionar dispositivo".
• Selecione o dispositivo que pretende adicionar a partir da lista e siga os passos na app, para adicionar com êxito dispositivos extra à sua app HomeWizard Link.
Opcional: Emparelhar o seu dispositivo com uma box HomeWizard
• Abra a app HomeWizard no seu smartphone ou tablet. Siga as instruções na app para **adicionar um novo dispositivo à sua box Homewizard.**
• Agora irá poder controlar o seu dispositivo a partir da app. Para informação mais detalhada, visite www.homewizard.com.

ATIVAÇÃO INICIAL
Antes de montar este dispositivo de alarme, é importante ativar e testar o aparelho. Ative e teste o dispositivo de alarme de fumo, da seguinte forma: Retire o alarme da base de montagem, ao girar para a esquerda. Retire a tira de isolamento das pilhas. (Veja a imagem 1). Feche o dispositivo do alarme de fumo e deixe repousar durante 5 minutos (o aparelho vai auto-calibrar). Mantenha premido o botão teste durante 6,5 segundos (veja a imagem 2) até um sinal do alarme soar e solte. Se o sinal do alarme não tocar após premir o botão teste, o dispositivo de alarme de fumo não está a funcionar devidamente e deve procurar aconselhamento da HomeWizard.

MONTAGEM
Para montar o dispositivo do alarme de fumo, fixe a placa base com os parafusos incluídos. (Veja a imagem 3). Preste atenção às recomendações abaixo para garantir o desempenho ideal do seu alarme de fumo. Assim que a base de montagem estiver instalada, fixe o alarme ao girar para a direita até fazer um clique (veja a imagem 4). Se não tiver pilha ou estiver inserida incorretamente, ou o interruptor estiver no "Modo de Aprendizagem", o alarme de fumo não poderá fixar na base de montagem. Tenha em atenção: A etiqueta do produto não deve ser removida, uma vez que contém informação importante referente ao produto. Após instalar o dispositivo do alarme de fumo, teste sempre a sua funcionalidade com o botão de teste.

Importante:
• **AVISO:** Para evitar ferimentos, este aparelho deve ser firmemente fixo ao teto em conformidade com as instruções instalação.
• Os dispositivos de alarme de fumo devem ser instalados de forma a que possam ser alcançados sem impedimentos pelo fumo de incêndio, para que os fogos possam ser garantidamente detetados na fase de desenvolvimento.
• Os requisitos para os dispositivos de alarme de fumo variam de acordo com o estado e a região. Verifique sempre os requisitos relevantes na sua área, junto das autoridades locais!

Quantos dispositivos de alarme de fumo?
• Pelo menos um em cada quarto
• Pelo menos um nos corredores/rotas de escape
• Pelo menos um alarme por cada 40m2
• Pelo menos um alarme em cada piso
• Em divisões onde funcionem aparelhos elétricos (isto é, aquecedores portáteis/humidificadores)
Visite o nosso sítio Web homewizard.com para obter aconselhamento mais detalhado.

Onde montar um dispositivo de alarme de fumo?
• Centrado no teto da divisão
• Altura máx. 6m
• Distância mínima de 0,5 m para paredes/barreiras:
• Divisões pequenas com largura de <1m: Centrado no teto
• Corredores com largura máxima 3m: distância máxima de 15m entre 2 dispositivos de alarme de fumo. Máx. 7,5m para a frente e dispositivos de alarme de funo nas extremidades/cruzamentos de corredores.
• Galerias: Se o comprimento e largura da galeria for >2m e a área da galeria for >16m2, é necessário um dispositivo de alarme de fumo adicional por baixo da galeria.
• Em tetos inclinados: Se >20°, no mínimo 0,5m e no máximo 1m para o topo do teto. Se ≤20°, considere como teto plano. Se inclinações parciais do teto: se teto plano com ≤1m de largura, considere como teto inclinado. Se o teto plano tiver >1m de largura, considere como teto plano.
• Vigas do teto (ou semelhante): Se a altura for ≤0,2m, instalação no teto ou na viga. Se a altura for > 0,2m e a área separada > 36m2 => dispositivos de alarme de fumo adicionais no meio.

Onde não montar um dispositivo de alarme de fumo?
• Perto dos sistemas de ar condicionado/ventilação;
• Locais onde a ventilação possa ser impedida por itens como cortinados, etc.;
• Em divisões onde a temperatura possa descer abaixo de 4°C ou ultrapassar os 40°C.
• Em espaços húmidos/cozinhas/casas de banho, pois o vapor pode provocar falsos alarmes. Visite o nosso sítio Web para ver os alarmes adequados para utilizar nessas divisões;
• Mais próximo que 50 cm de fontes de luz/fontes elétricas;
• Locais onde seja difícil aceder e impeçam a acessibilidade do botão de teste, troca das pilhas e manutenção.

SILENCIAR O ALARME / MODO DE SILÊNCIO
Se premir o botão teste quando o alarme de fumo está a tocar, isto irá pausar o alarme de fumo durante cerca de 10 minutos. Os detetores de fumo são concebidos para minimizarem os falsos alarmes. As partículas da combustão libertadas ao cozinhar podem acionar o alarme se este estiver instalado na cozinha. São libertadas grandes quantidades de partículas combustíveis, quando ocorrem derrames ou ao grelhar/fritar alimentos. A utilização de um ventilador ou extrator de fumos com descarga para o exterior (sem recirculação) irá ajudar a remover essas partículas combustíveis da cozinha. O modo de silêncio é muito útil numa cozinha ou noutras áreas em que podem ocorrer falsos alarmes. O modo de silêncio apenas deve ser utilizado quando o alarme for acionado por uma situação conhecida, como fumo libertado ao cozinhar alimentos. O detetor de fumo é inibido premindo o botão teste, se o fumo não for demasiado denso, o alarme é silenciado para indicar que o alarme está num estado de inibição temporária. O detetor de fumo será automaticamente reinicializado após cerca de 10 minutos, se após esse período ainda estiverem presentes partículas resultantes da combustão, o alarme soará novamente. O modo de silêncio pode ser utilizado repetidamente até que o ar esteja livre da situação que originou o alarme.
Nota: O fumo denso vai anular o modo de silêncio e tocar um alarme contínuo.
Atenção: Antes de utilizar a funcionalidade para silenciar o alarme (modo de silêncio), identifique a origem do fumo e certifique-se de que a situação está segura.

EMPARELHAR - Ligação sem fios
Sem fios, pode ser ligado até 10m

É possível ligar vários detetores de fumo HomeWizard 2105-003 juntos. A grande vantagem de emparelhar um ou mais detetores de fumos é que quando um detetor de fumo toca, todos irão tocar. Isto oferece à sua família um aviso precoce de potencial perigo e dá-lhe mais tempo para reagir. Pode ligar até 31 detetores de fumo.

1. Prepare os detetores que precisa de emparelhar. Selecione um detetor para entrar em "Modo de Aprendizagem". Deslize o interruptor na traseira do alarme para a posição "Modo de Aprendizagem" (veja imagem 5). O LED vermelho acende-se para indicar que o "Modo de Aprendizagem" foi selecionado. Tenha em atenção que quando os alarmes são colocados no "Modo de Aprendizagem" não podem ser inseridos na base de montagem.
2. Pressione o botão no topo de apenas um alarme. Este alarme torna-se o principal, o "Mestre" e começa a enviar um código doméstico específico para os outros alarmes. O LED vermelho começa a piscar.
3. À medida que os outros alarmes recebem o código doméstico específico, a luz LED deles também pisca.
4. Pode emparelhar vários detetores de fumo desta forma em consecutivo.
5. Quanto o LED vermelho de todos os alarmes pisca, estes estão ligados e podem ser retirados do "Modo de Aprendizagem" e instalados.

Nota: Só é possível emparelhar este detetor de fumo com outros detetores do mesmo modelo, se a compatibilidade do HomeWizard 2105-003 estiver especificamente mencionada no manual do utilizador do outro detetor de fumo.

SUBSTITUIÇÃO DAS PILHAS
Se as pilhas estiverem a ficar fracas, o dispositivo de alarme de fumo assinala essa situação com um "bip" audível. Esse aviso sonoro será emitido a intervalos de 48 segundos durante 30 dias. Substitua as pilhas de imediatoquando ouvir esta indicação de aviso. Para substituir as pilhas, abra o aparelho (veja a imagem 1), retire as pilhas gastas e insira as novas pilhas (veja a imagem 2). Recomendamos fortemente que troque as pilhas numa data fixa, para garantir atroca atempada.
• **IMPORTANTE:** Após trocar as pilhas, teste sempre o dispositivo de alarme de fumo em relação a funcionamento correto com o botão de teste.
• **IMPORTANTE:** Troque apenas as pilhas por um dos tipos de pilhas certificados abaixo indicados: DURACELL, PANASONIC ou HUIDERUI.

MANUTENÇÃO
Testar: Recomendamos fortemente que teste a funcionalidade do seu dispositivo de alarme de fumo mensalmente, para verificar se o aparelho está a funcionar corretamente a para garantir a durabilidade plena das pilhas. Mantenha premido o botão teste até o sinal do alarme curto amigo do utilizador tocar. O sinal para assim que libertar o botão. Se o sinal do alarme não tocar após premir o botão teste, o dispositivo de alarme de fumo não está a funcionar devidamente e deve procurar aconselhamento da HomeWizard.
Aviso: Não utilize chama viva para testar o seu dispositivo de alarme de fumo, isto pode danificar o aparelho ou provocar a combustão de materiais inflamáveis e começar um incêndio.

Limpeza
Para desempenho ideal, o dispositivo de alarme de fumo deve ser limpo mensalmente e aspirado a cada seis meses. Não toque no interior do dispositivo de alarme de fumo com o bocal do aspirador. Teste sempre a funcionalidade do aparelho após limpar ao premir o botão teste. Registe-se para ter lembretes grátis em homewizard.com

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS
• Um alarme falso pode ser provocado por: operações de solda e corte, soldadura ou outros trabalhos a quente, serrar e moagem, poeiras devido a trabalhos de construção ou limpeza, vapor de água, fumos de cozinhar, efeitos eletromagnéticos extremos, flutuações de temperatura, que provocam a condensação da humidade no alarme de fumo.
• A poeira é a causa mais comum de falsos alarmes/avaria do alarme, portanto limpe sempre o dispositivo do alarme de fumo conforme descrito no ponto "Manutenção", se verificar algum problema. Se isto não resolver o problema, deve procurar o aconselhamento da HomeWizard.
• O HomeWizard ou um de seus afiliados nunca poderá ser responsabilizada por quaisquer perdas e/ou danos, de qualquer natureza, incluindo perdas incidentais e/ou consequentes, originadas pelo facto do sinal do alarme de fumo não ter sido acionado durante uma situação de incêndio ou libertação de fumo.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

• Sensor de fumo:	Ótico
• Tipo de pilha:	1x 3V CR123A
• Pilha substituível:	Sim
• Vida útil da pilha:	5 Anos
• Vida útil do dispositivo:	10 anos
• Temperatura de funcionamento:	4 ~ 38 °C
• Humidade de funcionamento:	25 ~ 85 %
• Volume do alarme:	>85dB a 3m
• Tipo de montagem:	Teto
• Área de deteção:	Máx. 40m2
• Função Pausa:	Sim

: Apenas para uso interior

: Leia o manual antes de utilizar e guarde cuidadosamente para futuro uso e manutenção

IT

INFORMAZIONI GENERALI
Grazie per aver acquistato questo dispositivo di rilevamento di fumo! Leggere attentamente il manuale prima di mettere in funzione il dispositivo. Conservare queste informazioni in un luogo sicuro e facilmente accessibile per utilizzo e manutenzione futuri. Se avete domande o volete ottenere informazioni aggiuntive su questo rilevatore di fumo, visitate il nostro sito homewizard.com.

• **Marca/modello:** HomeWizard 2105-003
• **Descrizione:** Dispositivo rilevatore di fumo basato su fotocellula, il che significa che l'allarme controlla l'aria per rilevare la presenza di fumo causato dal fuoco. Questo dispositivo contiene una batteria al litio da 3v CR123A con una durata di 5 anni
• **Funzionamento:** Rilevatore di fumo destinato a avvisare le persone presenti nei pressi di un fuoco o di fumo, per dare loro il tempo per reagire correttamente al pericolo.
• **Campo di applicazione:** Il rilevatore di fumo è progettato per case private, camper, case mobili e roulotte. Non è consigliato per le imbarcazioni.

IMPORTANTE:
• **Cautela:** Il dispositivo è progettato per rilevare il fumo; non può impedire un fuoco!
• **Cautela:** Il rilevatore di fumo non può essere verniciato o coperto, in quanto ciò può causare la perdita di funzionalità.
• **Cautela:** Utilizzare un rilevatore di fumo è parte della protezione dagli incendi, come estintori, scale di emergenza, funi, ma lo è anche la scelta dei materiali di costruzioni usati per le ristrutturazioni. Assicurarsi sempre che vi sia un piano di evacuazione, e discuterne coi bambini. Assicurarsi che ogni stanza possa essere lasciata senza aprire la porta, per esempio dalla finestra. Se vi sono domande sulla causa dell'allarme, si deve considerare che esso sia dovuto ad un incendio effettivo e si deve abbandonare immediatamente l'abitazione.
• **Avvertenza:** I dispositivi di rilevamento di fumo devono essere sostituiti entro 10 anni dall'attivazione iniziale. Annotare la data di attivazione sull'etichetta del prodotto e segnare la data di sostituzione nel vostro calendario.

PRIMA ACCENSIONE
Accoppiamento con il collegamento
Per controllare il dispositivo con uno smartphone o tablet, sarà necessario aggiungere il dispositivo al collegamento HomeWizard.
• Aprire l'applicazione HomeWizard Link sullo smartphone o tablet.
• Andare alle Impostazioni e toccare "Aggiungi dispositivo".
• Selezionare dall'elenco il dispositivo da aggiungere e seguire i passaggi dell'applicazione per aggiungere correttamente i dispositivi all'applicazione HomeWizard Link.
Facoltativo: Accoppiare il dispositivo con un'unità HomeWizard
• Aprire l'applicazione HomeWizard sullo smartphone o tablet. Seguire le istruzioni nell'applicazione per aggiungere un nuovo dispositivo all'unità Homewizard.
• Ora sarà possibile controllare il dispositivo dall'applicazione. Per ulteriori informazioni, visitare il sito www.homewizard.com.

ATTIVAZIONE INIZIALE
Prima di montare questo dispositivo rilevatore di fumo, è importante attivarlo e testarlo. Attivare e testare il dispositivo rilevatore di fumo come segue: Staccare il dispositivo dalla base di montaggio ruotandola in senso antiorario. Estrarre la striscia di isolamento della batteria (vedere figura 1). Chiudere il dispositivo e lasciarlo inattivo per circa 5 minuti (l'apparecchio si auto-calibrerà). Tenere premuto il pulsante di test per 6,5 secondi (vedere figura 2) fino a quando emette un segnale di allarme, poi rilasciarlo. Se il segnale di allarme non viene emesso dopo aver premuto il pulsante di test, il dispositivo non funziona correttamente e occorre contattare HomeWizard per ricevere istruzioni.

MONTAGGIO
Per montare il rilevatore di fumo, fissare la piastra di base con le viti in dotazione (vedere figura 3). Prestare molta attenzione alle seguenti raccomandazioni di posizionamento per garantire prestazioni ottimali del dispositivo. Una volta installata la base di montaggio, collegare il rilevatore ruotandolo in senso orario finché non scatta (vedere figura 4). Se la batteria è mancante o non inserita in modo corretto o se l'interruttore è in "Modalità di apprendimento", il rilevatore di fumo non sarà in grado di scattare nella base di montaggio. Si prega di notare che: L'etichetta del prodotto non deve essere rimossa perché contiene importanti informazioni riguardanti il prodotto stesso. Dopo aver installato il rilevatore di fumo, verificarne sempre la funzionalità utilizzando il pulsante di test.

Importante:
• **ATTENZIONE:** Per evitare lesioni, questo dispositivo deve essere fissato saldamente al soffitto secondo le istruzioni di montaggio.
• I rilevatori di fumo devono essere installati in modo da poter essere raggiunti senza impedimenti dal fumo causato da un fuoco, in modo che gli incendi possano essere rilevati in modo affidabile nella fase del loro sviluppo.
• I requisiti per i rilevatori di fumo variano da stato a stato e da regione a regione. Controllare sempre i requisiti pertinenti della vostra zona presso le autorità locali!

Quanti rilevatori di fumo occorrono?
• Almeno uno in ogni camera/cameretta
• Almeno uno in ogni corridoio / via di fuga
• Almeno un rilevatore ogni 40 m2
• Almeno un rilevatore su ogni piano
• In ambienti dove vengono utilizzati elettrodomestici (ad es. caloriferi / umidificatori portatili)
Si prega di visitare il nostro sito web homewizard.com per consigli più dettagliati.

Dove montare un rilevatore di fumo?
• Al centro del soffitto della stanza
• Altezza massima: 6 m
• Min. 0,5 m di distanza da pareti/separazioni:
• Ambienti piccoli con larghezza <1m: Al centro del soffitto
• Corridoi con larghezza massima 3 m: max. 15 m di distanza tra 2 rilevatori di fumo. Massimo 7,5 m rispetto al lato anteriore e rilevatori di fumo in prossimità delle estremità o degli attraversamenti dei corridoi.
• Gallerie: Se la lunghezza e la larghezza della galleria sono superiori a 2 m e l'area della galleria è superiore a 16 m2, occorre installare un dispositivo aggiuntivo sotto la galleria
• Nelle pendenze del tetto: Se >20°, minimo 0,5 m e massimo 1 m al tetto. Se ≤20°, considerare come un soffitto piatto. In pendenze del tetto parziali: se il soffitto è ≤1 m di larghezza, considerarlo come tetto in pendenza. Se il soffitto piatto è >1 m di larghezza, considerarlo come soffitto piatto.
• Travetti (o simili): Se l'altezza è ≤0,2 m, l'installazione va eseguita sul soffitto o su un travetto. Se l'altezza >0,2 m e l'area separata > 36 m2 => occorre installare dispositivi supplementari intermedi.

Dove non montare un rilevatore di fumo?
• Vicino agli impianti di condizionamento/ventilazione.
• In luoghi dove la ventilazione può essere ostacolata da elementi come tende e simili.
• In ambienti dove la temperatura scenda sotto i 4 °C o salga sopra i 40 °C.
• In ambienti umidi/cucine/bagni, perché il vapore può causare falsi allarmi. Si prega di visitare il nostro sito web per conoscere i dispositivi che sono adatti per l'uso in tali ambienti.
• A distanza minore di 50 cm da sorgenti luminose/elettriche.
• In luoghi difficili da raggiungere e che impediscono l'accessibilità del pulsante di test, la sostituzione della batteria e la manutenzione.

SILENZIARE L'ALLARME / MODALITÀ SILENZIO
Se si preme il pulsante di test mentre il rilevatore di fumo suona l'allarme, il suono sarà messo in pausa per circa 10 minuti. I rilevatori di fumo sono progettati per minimizzare gli allarmi fastidiosi. Particelle di combustione dalla cottura potrebbe far partire l'allarme se esso è posto vicino all'area di cottura. Se vi sono schizzi mentre si cucina o quando si cucina alla griglia o si frigge si generano grandi quantità di particelle di combustibile. Usare un ventilatore o una cappa collegata con l'esterno (non a ricircolo) aiuterà a rimuovere tali particelle dalla cucina. Il silenziatore dell'allarme è estremamente utile in cucina o in altre aree prone a essere di disturbo. La funzione silenziosa deve essere usata solo con una condizione di allarme nota, come il fumo della cucina che attiva l'allarme. Il rilevatore di fumo è desensibilizzato dalla pressione del silenziatore dell'allarme, se il fumo non è troppo denso, l'allarme si interromperà per indicare che è in una condizione temporaneamente desensibilizzata. Il dispositivo si resetterà automaticamente dopo circa 10 minuti. Se dopo questo periodo sono ancora presenti particelle di combustione, l'allarme suonerà di nuovo. Il silenziatore dell'allarme può essere premuto ripetutamente fino a che l'aria non è stata liberata dalla condizione che ha causato l'allarme.
Nota: Il fumo denso bypassa la modalità silenziosa ed emette un allarme continuo.
Cautela: Prima di utilizzare il silenziatore dell'allarme (modalità silenziosa), identificare l'origine del fumo e assicurarsi che la situazione sia sicura.

ACCOPPIAMENTO - Connessione wireless
Collegabile senza fili fino a 10 m.

È possibile collegare più rilevatori di fumo HomeWizard 2105-003. Il grande vantaggio di accoppiare uno o più rilevatori di fumo è che quando suona un rilevatore di fumo, suoneranno tutti gli altri. Questo dà alla vostra famiglia un avviso anticipato di potenziale pericolo e dà più tempo per reagire. È possibile collegare fino a 31 rilevatori di fumo.

1. Preparare i rilevatori che occorre accoppiare. Selezionare un rilevatore per metterlo in "Modalità di apprendimento". Far scorrere l'interruttore sul retro del dispositivo nella posizione "Modalità di apprendimento" (Learn Mode) (vedere figura 5). Il LED rosso si accende per indicare che è stata selezionata la modalità di Apprendimento.
Si prega di notare che quando i rilevatori sono posti in "Modalità di apprendimento" non possono essere inseriti nella base di montaggio.
2. Premere il pulsante posto nelle parte superiore di un solo rilevatore. Questo rilevatore diventerà il master e inizierà a inviare un codice di casa specifico agli altri rilevatori. Il LED rosso lampeggia.
3. Quando gli altri allarmi ricevono il codice di casa specifico, anche il loro LED lampeggia.
4. È possibile accoppiare più rilevatori di fumo nello stesso modo in maniera consecutiva.
5. Quando tutti i LED rossi dei rilevatori lampeggiano, ciò significa che sono tutti collegati, la "Modalità di apprendimento" può essere disattivata e i dispositivi possono essere installati.

Nota: È possibile accoppiare questo rilevatore di fumo ad altri rilevatori dello stesso modello, se la compatibilità con lo HomeWizard 2105-003 è specificatamente menzionata nel manuale d'uso dell'altro rilevatore.

SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA
Se la batteria è scarica o quasi scarica, il rilevatore lo indicherà con un "bip" udibile. Questo avviso suona con intervalli di 48 secondi per 30 giorni. Sostituire immediatamente la batteria in presenza di questo avviso. Per sostituire la batteria, aprire il dispositivo (vedere figura 1), rimuovere la batteria scarica e collegare la nuova batteria (vedere figura 2). Consigliamo di sostituire la batteria in una data fissa, per garantire la puntuale sostituzione.
• **IMPORTANTE:** Dopo aver sostituito le batterie, fare sempre una prova del dispositivo per accertarsi del suo corretto funzionamento, utilizzando il pulsante di test.
• **IMPORTANTE:** Sostituire la batteria con uno dei seguenti tipi di batterie certificati: DURACELL, PANASONIC o HUIDERUI.

MANUTENZIONE
Test: Consigliamo di verificare ogni mese la funzionalità del rilevatore per verificare se l'allarme antifumo funziona correttamente e per accertarsi della durata della batteria. Tenere premuto il pulsante di test fino a quando non viene emesso un breve segnale di allarme. Il segnale si ferma una volta che si rilascia il pulsante. Se il segnale di allarme non viene emesso dopo aver premuto il pulsante di test, il dispositivo non funziona correttamente e occorre contattare HomeWizard 2105-003 per ricevere istruzioni.
Avvertenza: Non utilizzare una fiamma libera per testare il rilevatore di fumo, ciò potrebbe danneggiare il dispositivo o accendere materiali combustibili e avviare un incendio.

Pulizia
Per ottenere prestazioni ottimali, il rilevatore di fumo deve essere spolverato una volta al mese e pulito con un'aspirapolvere ogni sei mesi. Non toccare l'interno del dispositivo con il becco dell'aspirapolvere. Verificare sempre la funzionalità del dispositivo dopo la pulizia premendo il pulsante di test. Si prega di registrarsi per i promemoria gratuiti su homewizard.com

RICERCA DEI GUASTI
• Un falso allarme può essere causato da: operazioni di saldatura e taglio, altre lavorazioni a caldo, segatura e politura, polveri dovute a lavori di costruzione o pulizia, vapore acqueo, fumi di cottura, effetti elettromagnetici estremi, variazioni di temperatura che portano alla condensa dell'umidità nel rilevatore di fumo.
• La polvere è la causa più comune di falsi allarmi o mancati allarmi, quindi pulire sempre il dispositivo come descritto nel paragrafo "manutenzione" se si verificano problemi. Se ciò non risolve il problema, è necessario rivolgersi a HomeWizard.
• HomeWizard o una delle sue affiliate non è responsabile per perdite e/o danni di qualsiasi natura, incluse perdite accidentali e/o consequenziali derivanti dal fatto che il rilevatore di fumo non ha suonato in presenza di fumo o incendi.

DATI TECNICI

• Sensore di fumo:	Ottico
• Tipo di batteria:	1x 3V CR123A
• Batteria sostituibile:	Sì
• Durata della batteria:	5 anni
• Durata del dispositivo:	10 anni
• Temperatura di utilizzo:	4 ~ 38 °C
• Umidità di utilizzo:	25 ~ 85%
• Volume dell'allarme:	>85dB a 3 m
• Tipo di montaggio:	A soffitto
• Area di rilevamento:	Max 40 m2
• Funzione di pausa:	Sì

: Solo per uso all'interno.

: Leggere attentamente il manuale prima dell'utilizzo e conservarlo attentamente per utilizzo e manutenzione futuri.

PL

INFORMACJE OGÓLNE
Dziękujemy za zakup tej urządzenia alarmowego do wykrywania dymu!Przed rozpoczęciem montażu i używania czujki dymu należy uważnie zapoznać się z niniejszą instrukcją. Zachować te informacje w bezpiecznym i łatwo dostępnym miejscu dla przyszłego użytkowania i konserwacji. W przypadku pytań lub poszukiwania dodatkowych informacji o czujce dymu należy odwiedzić naszą stronę internetową homewizard.com.

• **Marka/numer modelu:** HomeWizard 2105-003
• **Opis:** Działanie alarmowej czujki dymu opiera się an zasadzie fotokomórki, co oznacza, że urządzenie alarmowe monitoruje powietrze na obecność dymu spowodowanego pożarem. Urządzenie to zawiera jedną baterię litową 3v CR123A o żywotności 5 lat.
• **Funkcja:** Alarmowa czujka dymu jest przeznaczona do tego, aby ostrzegać osoby znajdujące się w pobliżu ognia/dymu, aby dać im czas, by prawidłowo zareagowały na to zagrożenie.
• **Zakres zastosowania:** Alarmowa czujka dymu jest przeznaczona do prywatnych domów, przyczep kempingowych, wozów i samochodów kempingowych. Nie zaleca się jej dla łodzi.

WAŻNE:
• **Przestroga:** Alarm ten jest przeznaczony jedynie do wykrywania dymu; nie może on chronić przed pożarem!
• **Przestroga:** Alarmowej czujki dymu nie można malować czy pokrywać czymkolwiek, gdyż może to spowodować utratę jej funkcjonalności.
• **Przestroga:** Zastosowanie alarmowej czujki dymu jest częścią przedsięwzięć w zakresie bezpieczeństwa przeciwpożarowego, tak jak dostępność gaśnic, drabin czy lin na wypadek zagrożenia, ale i także wybór materiałów budowlanych do wykonania remontu. Zawsze należy się upewnić o istnieniu planu ewakuacji i przedyskutować go z dziećmi. Sprawdzić, czy każde pomieszczenie można opuścić bez otwierania drzwi, np. przez okno. Jeśli pojawiają się jakiekolwiek wątpliwości co do przyczyny alarmu, należy założyć, że alarm jest spowodowany wykryciem rzeczywistego pożaru i mieszkanie należy natychmiast opuścić.
• **Ostrzeżenie:** Alarmowe czujki dymu muszą być wymienione nie później niż po 10 latach od ich początkowej aktywacji. Należy wpisać datę aktywacji na tabliczce znamionowej umieszczonej na produkcie i zapisać datę wymiany w swoim kalendarzu.

PIERWSZE KROKI
Parowanie z Link
Aby sterować urządzeniem za pomocą smartfonu lub tabletu, trzeba dodać urządzenie do swojej aplikacji Link.
• Otworzyć aplikację HomeWizard Link na swoim smartfonie czy tablecie.
• Przejść do Ustawień (Settings) i nacisnąć „Dodaj urządzenie (Add Device)".
• Wybrać urządzenie, które należy dodać z listy, a następnie postępować zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi w aplikacji tak, aby pomyślnie dodać dodatkowe urządzenie do aplikacji HomeWizard Link.
Opcja: Parowanie urządzenia ze skrzynką HomeWizard
• Otworzyć aplikację HomeWizard na swoim smartfonie czy tablecie. Postępować zgodnie z instrukcjami w aplikacji w celu dodania nowego urządzenia do swojej skrzynki Homewizard.
• Teraz pojawi się możliwość sterowania urządzeniem z aplikacji. Więcej szczegółowych informacji można znaleźć na stronie internetowej www.homewizard.com.

PIERWSZE URUCHOMIENIE
Przed przystąpieniem do zainstalowania tej alarmowej czujki dymu, ważne jest, aby aktywować i przetestować to urządzenie. Aktywować i przetestować alarmową czujkę dymu w następujący sposób: Odłączyć alarm od podstawy montażowej przez obrót w lewo. Wyciągnąć pasek izolacyjny baterii. (patrz rysunek 1.) Zamknąć alarmową czujkę dymu i pozostawić ją w spokoju na około 5 minut (w tym czasie urządzenie się samoskalibruje). Nacisnąć i przytrzymać przez 6,5 sekundy przycisk testowania (patrz rysunek 2) aż do usłyszenia sygnału alarmu i zwolnić go.Jeżeli po naciśnięciu przycisku testowania sygnał alarmu nie włączy się, oznacza to, że alarmowe urządzenie detekcji dymu nie pracuje prawidłowo i należy szukać rady firmy HomeWizard.

INSTALACJA
Aby zamontować alarmową czujkę dymu, należy płytkę podstawy przymocować w stosownym miejscu za pomocą dostarczonych wkrętów. (patrz rysunek 3.) Aby zapewnić optymalną sprawność alarmowej czujki dymu, należy ściśle przestrzegać poniższych zaleceń dotyczących montażu. Po zainstalowaniu podstawy montażowej należy przymocować alarmową czuję dymu , przykręcając ją do podstawy w prawo, aż zaskoczy (patrz rysunek 4). W przypadku braku baterii lub jej nieprawidłowego zamontowania, lub gdy przełącznik jest w „trybie nauki (Learn Mode)", alarmowej czujki dymu nie będzie można prawidłowo przymocować do jej płyty mocującej (nie będzie zatrzaśnięcia). Uwaga: Nie wolno usuwać tabliczki znamionowej wyrobu, gdyż zawiera ona ważne informacje dotyczące produktu. Po zainstalowaniu alarmowej czujki dymu należy zawsze sprawdzić jej funkcjonalność poprzez użycie przycisku testowania.

Ważne:
• **OSTRZEŻENIE:** Aby uniknąć obrażeń, urządzenie to musi być mocno przymocowane do sufitu zgodnie z instrukcjami montażu.
• Alarmowe czujki dymu należy instalować w taki sposób, aby mógł docierać do ich swobodnie dym pożaru, umożliwiając jego niezawodne wykrycie już w fazie jego rozwoju.
• Wymagania dotyczące alarmowych czujek dymu różnią się w zależności od państwa i regionu. Zawsze należy sprawdzić stosowne wymagania dotyczące danego obszaru, nałożone przez lokalne władze!

Ile należy zastosować alarmowych czujek dymu?
• Przynajmniej w każdej sypialni czy pokoju dziecinnym
• Przynajmniej na korytarzach/dróg ewakuacyjnych
• Co najmniej jeden alarm na 40m2
• Co najmniej jeden alarm na każdym piętrze
• W pomieszczeniach, w których pracują urządzenia elektryczne (np. przenośne grzejniki/nawilżacze)
Więcej szczegółowych porad można znaleźć na naszej stronie internetowej homewizard.com.

W których miejscach instalować alarmowe czujki dymu?
• Pośrodku sufitu w pomieszczeniu.
• Maks. wysokość: 6m
• W odległości min. 0,5 m od ścian/przeszkód:
• Małe pomieszczenia o szerokości <1m: pośrodku sufitu
• Korytarze o maks. szerokości 3m: maks. odległość 15m pomiędzy 2 alarmowymi czujkami dymu. Maks. 7,5m do przedniej strony i alarmowe czujki dymu na brzegach/skrzyżowaniach korytarzy.
• Galerie: Jeśli długość i szerokość galerii wynosi >2m a powierzchnia galerii wynosi >16m2, wymagana jest dodatkowa alarmowa czujka dymu poniżej galerii.
• W pochyłościach stropu: Jeżeli pochyłość jest >20°, minimum 0,5m i maksymalnie 1m do wierzchołka stropu. W przypadku pochyłości ≤20°, należy rozważyć jak w przypadku stropu płaskiego. W przypadku częściowych pochyleń stropu: jeżeli płaski sufit ma szerokość ≤1m, należy rozważać jak dla stropu pochylonego. Jeśli płaski sufit ma szerokość >1m, rozważyć jak dla płaskiego sufitu.
• Belki stropowe (lub podobne): Jeśli wysokość wynosi ≤0,2m, montować na suficie lub na belce. Jeśli wysokość > 0,2m, a oddzielna powierzchnia > 36m2 => należy montować dodatkowe alarmowe czujki dymu pomiędzy nimi.

W których miejscach nie należy instalować alarmowych czujek dymu?
• Blisko urządzeń klimatyzacyjnych/wentylacyjnych;
• Miejsca, w których wentylacja może być utrudniona, takie jak zasłony itp.;
• W pomieszczeniach, w których temperatura może sięgać poniżej 4°C i powyżej 40°C.
• W wilgotnych pomieszczeniach/kuchni/łazienki, gdyż para może powodować fałszywe alarmy. Na naszej stronie internetowej można znaleźć informacje dotyczące alarmowych czujek dymu, które są odpowiednie do zastosowania w tych pomieszczeniach;
• Bliżej niż 50 cm od źródła światła/źródeł elektrycznych;
• W miejscach, które są trudno dostępne i utrudniają dostęp do przycisku testowania, wymianę baterii czy konserwację.

WYCISZENIE ALARMU / TRYB CISZY
W przypadku naciśnięcia i przytrzymania przycisku testowania, gdy alarmowa czujka dymu emituje sygnał alarmowy, następuje wstrzymanie alarmu na około 10 minut. Czujki dymu są zaprojektowane tak, aby zminimalizować uciążliwości alarmów. Cząstki z palenisk pochodzących od gotowania mogą wyłączać alarm, jeśli alarmowa czujka dymu jest położona w pobliżu obszaru gotowania. Duże ilości palnych pyłów powstaje w wyniku rozlania czy podczas pieczenia/smażenia. Wentylator obejmujący okap, który odciąga na zewnątrz (w ruchu nierecyrkulacyjnym) będzie również pomagał usuwać te cząstki palne z kuchni. Tryb ciszy jest niezwykle przydatny w kuchni lub w innych obszarach narażonych na uciążliwości. Funkcję ciszy stosuje się tylko wtedy, gdy znany jest stan alarmowy, taki jak dym z gotowania, który aktywuje alarmową czujkę dymu. Czujkę dymu wyłącza się poprzez naciśnięcie przycisku testowania, jeśli dym nie jest zbyt gęsty, alarm wyciszy się, sygnalizując, że alarm czasowo utracił swoją wrażliwość. Czujka dymu resetuje się automatycznie po około 10 minutach. Jeśli cząstki spalania są nadal obecne po upływie tego okresu czasu, alarm ponownie się włączy. Tryb ciszy można używać kilkukrotnie, aż do oczyszczenia się powietrza do stanu nie powodującego aktywacji alarmu.
Uwaga: Gęsty dym powoduje pominięcie trybu ciszy i włącza ciągły alarm.
Przestroga: Przed użyciem uciszenia alarmu (trybu ciszy), trzeba najpierw zidentyfikować źródło dymu i sprawdzić, czy sytuacja jest bezpieczna.

PAROWANIE - połączenie bezprzewodowe
Łączenie bezprzewodowe możliwe jest w odległości do 10m

Możliwe jest łączenie ze sobą wielu czujek dymu HomeWizard 2105-003. Dużą zaletą parowania jednej lub więcej czujek dymu jest to, że kiedy aktywuje się jedna czujka dymu, wszystkie włączają alarmy dźwiękowe. Zapewnia to wcześniejsze ostrzeganie rodziny o potencjalnym niebezpieczeństwie i daje więcej czasu na reakcję. Można łączyć ze sobą w sieć do 31 czujek dymu.

1. Przygotować czujki, które należy sparować. Wybrać czujkę w celu ustawienia jej w „tryb uczenia (Learn Mode)". Przesunąć przełącznik na tylnej ściance czujki do położenia „trybu uczenia (Learn Mode)" (patrz rysunek 5). Zaświeci się CZERWONA lampka LED, wskazując wybranie „trybu uczenia (Learn Mode)".
Należy zauważyć, że jeśli alarmy są ustawione w „trybie uczenia (Learn Mode)", nie można ich włożyć do ich podstawy montażowej.
2. Naciśnij przycisk w górnej części czujki tylko raz w celu włączenia alarmu. Ten alarm stanie się głównym i zacznie wysyłać specyficzny kod domowy do innych alarmów. Zacznie migać czerwona lampka LED.
3. Gdy inne alarmy odbiorą ten specyficzny kod domowy, także uruchomią miganie kontrolki LED.
4. W ten sam sposób można po kolei sparować wiele czujek dymu.
5. Gdy wszystkie alarmy migają czerwonymi kontrolkami LED, oznacza to, że są podłączone i można je wyłączyć z „trybu uczenia (Learn Mode)" i zainstalować.

Uwaga: Możliwe jest tylko parowanie czujki dymu z czujką, która jest tym samym modelem, jeśli ta zgodność z HomeWizard 2105-003 jest wyraźnie wymieniona w instrukcji obsługi tej drugiej parowanej czujki dymu.

WYMIANA BATERII
Gdy bateria czujki jest już niemal całkowicie rozładowana, urządzenie wskaże ten stan jednotonowym sygnałem dźwiękowym „bip". Sygnał ten jest emitowany w sposób ciągły z przerwami co 48 sekund przez 30 dni. Natychmiast wymienić baterię zaraz po pojawieniu się tego sygnału. Aby wymienić baterię, należy otworzyć czujkę (patrz rysunek 1), wyjąć rozładowaną baterię i założyć nową (patrz rysunek 2). Usilnie zaleca się wymianę baterii w określonym przedziale czasu w celu zapewnienia terminowej
wymiany.
• **WAŻNE:** Po wymianie baterii należy zawsze przeprowadzić test alarmowej czujki dymu w celu sprawdzenia jej prawidłowej pracy, naciskając przycisk Test.
• **WAŻNE:** Baterie wymieniać tylko na podane niżej certyfikowane typy: DURACELL, PANASONIC lub HUIDERUI.

KONSERWACJA
Testowanie: Usilnie zaleca się comiesięczne testowanie funkcjonalności alarmowych czujek dymu w celu sprawdzenia, czy czujki dymu działają prawidłowo i zapewnić wykorzystanie pełnego okresu żywotności eksploatacyjnej baterii. Nacisnąć i przytrzymać przycisk testowania, aż zabrzmi sygnał dźwiękowy alarmu. Sygnał ten wyłączy się po zwolnieniu przycisku. Jeżeli po naciśnięciu przycisku testowania sygnał alarmu nie włączy się, oznacza to, że alarmowe urządzenie detekcji dymu nie pracuje prawidłowo i należy szukać rady firmy HomeWizard.
Ostrzeżenie: Nie wolno używać otwartego ognia do testowania alarmowej czujki dymu - mogłoby to spowodować uszkodzenie urządzenia lub zapalenie się materiałów palnych oraz zapoczątkować pożar.

Czyszczenie
W celu utrzymania optymalnej skuteczności działania, alarmową czujkę dymu należy przetrzeć raz w miesiącu i odkurzyć co sześć miesięcy. Nie dotykać wnętrza alarmowej czujki dymu ssawką odkurzacza. Zawsze testować funkcjonalność czujki dymu po jej oczyszczeniu poprzez naciśnięcie przycisku testu. Zaleca się bezpłatną rejestrację czujki na stronie smartreminder.eu w celu wysyłania przypomnień o zbliżających się terminach konserwacji.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW
• Fałszywy alarm może być spowodowany przez: operacje spawania i cięcia, lutowania i inne czynności z użyciem ciepła, piłowanie i szlifowanie, pył z powodu prac budowlanych lub czyszczących, parę wodną, opary z gotowania, ekstremalne zjawiska elektromagnetyczne, wahania temperatury, które wiodą do kondensacji wilgoci wewnątrz alarmowej czujce dymu.
• Pył jest najczęstszą przyczyną fałszywych alarmów/braku alarmów, dlatego w przypadku wystąpienia jakichkolwiek problemów należy zawsze oczyszczać alarmowe czujki dymu w sposób, jak opisano w rozdziale „Konserwacja". Jeśli to nie rozwiąże problemu, należy szukać porady HomeWizard.
• Firma HomeWizard lub jeden z jej partnerów nigdy nie może być pociągnięta do odpowiedzialności za jakiegokolwiek rodzaju straty i/lub szkody (w tym także przypadkowe i/lub straty wtórne), wynikające z faktu, że sygnał z alarmu dymu nie zadziała podczas pojawienia się dymu lub ognia.

DANE TECHNICZNE

• Czujnik dymu:	Optyczny
• Typ baterii:	1x 3V CR123A
• Wymienna bateria:	Tak
• Żywotność baterii:	5 lat
• Żywotność urządzenia:	10 lat
• Temperatura robocza:	4 ~ 38 °C
• Wilgotność robocza:	25 ~ 85 %
• Głośność alarmu:	>85dB w odległości 3m
• Typ mocowania:	Montaż sufitowy
• Obszar detekcji:	Maks. 40m2
• Funkcja pauzy:	Tak

: Wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń

: Przed przystąpieniem do użytkowania najpierw należy przeczytać niniejszą instrukcję i przechowywać ją w bezpiecznym i dostępnym miejscu w celu jej przyszłego wykorzystania, np. przy konserwacji urządzenia

CS

ZÁKLADNÍ INFORMACE

Děkujeme vám, že jste si zakoupili alarm detektor kouře! Před použitím detektoru kouře si pečlivě přečtěte tyto pokyny. Zachovejte tyto informace na bezpečném a snadno přístupném místě pro budoucí použití a údržbu. Pokud máte jakékoli dotazy nebo hledáte další informace o zařízení pro detekci kouře, navštivte naši webovou stránku homewizard.com.

• **Výrobní číslo/číslo modelu:** HomeWizard 2105-003
• **Popis:** Zařízení pro detekci kouře je založené na principu fotobuňky, což znamená, že alarm monitoruje vzduch na kouř způsobený požárem. Tento přístroj obsahuje jednu lithiovou baterii 3v CR123A s životností 5 let
• **Funkce:** Zařízení pro detekci kouře určené k varování přítomných osob poblíž požáru / dýmu, aby jim poskytl čas pro správnou reakci na nebezpečí
• **Rozsah použití:** Alarm kouře je určen pro soukromé domy, kempinkové přívěsy, mobilní domy a karavany. Není vhodný pro lodě.

DULEŽITÉ:
• **Pozor:** Alarm je navržen tak, aby detekoval kouř; Nemůže zabránit požáru!
• **Pozor:** Detektor kouře nesmí být natřený nebo zakrytý, protože to může způsobit ztrátu funkčnosti.
• **Pozor:** Použití detektoru kouře je součástí požární ochrany, stejně jako hasicí přístroje, nouzové žebříky, lana, ale také vaše volba při použití stavebních materiálů pro renovaci. Vždy se ujistěte že existuje plán evakuace a diskutujte o tom se svými dětmi. Zajistěte, aby každý pokoj mohl být opuštěný bez otevření dveří, např. oknem. Pokud existuje nějaká otázka ohledně příčiny alarmu, je třeba předpokládat, že alarm je způsoben skutečným požárem a evakuovat byt ihned.
• **Varování:** Zařízení pro detekci kouře musí být vyměněno nejpozději do 10 let od počáteční aktivace. Vyplňte datum aktivace na štítek výrobku a označte si datum výměny do svého kalendáře.

ZAČÍNÁME

Spárování s linkem
Chcete-li zařízení ovládat pomocí smartphonu nebo tabletu, budete muset zařízení přidat do Link
• Otevřete aplikaci HomeWizard Link na smartphonu nebo tabletu.
• Přejděte na Nastavení a klepněte na "Přidat zařízení".
• Vyberte zařízení, které chcete přidat ze seznamu, a postupujte podle kroků v aplikaci a úspěšně přidejte do aplikace HomeWizard Link další zařízení.
Volitelné: Spárování vašeho zařízení s HomeWizard box
• Otevřete aplikaci Homewizard na smartphonu nebo tabletu. Postupujte podle pokynů v aplikaci a přidejte nové zařízení do boxu Homewizard.
• Nyní budete moci ovládat zařízení z aplikace. Podrobnější informace najdete na www.homewizard.com.

PRVNÍ AKTIVACE

Před montáží tohoto zařízení pro detekci kouře je důležité zařízení aktivovat a otestovat. Aktivujte a vyzkoušejte poplašné zařízení pro detekci kouře následujícím způsobem: Odpojte alarm od montážní základny otáčením proti směru hodinových ručiček. Vytáhněte izolační lištu baterie. (Viz obrázek 1). Zavřete zařízení na detekci kouře a ponechte jej v klidu asi 5 minut (přístroj se sám kalibruje). Stiskněte a držte testovací tlačítko po dobu 6,5 sekundy (viz obrázek 2), dokud se nezobrazí poplachový signál a neuvolní se. Pokud poplachový signál po stisknutí zkušebního tlačítka nezazní, zařízení na detekci kouře nefunguje správně a doporučuje se používat HomeWizard.

MONTÁŽ

Chcete-li připojit zařízení na detekci kouře, upevněte základní desku pomocí dodaných šroubů. (Viz obrázek 3). Věnujte pozornost níže uvedeným doporučením pro umístění, abyste zajistili optimální výkon vašeho zařízení na detekci kouře. Jakmile je montážní základna nainstalována, připojte alarm otáčením ve směru hodinových ručiček, dokud nezaklapne (viz obrázek 4). Pokud baterie chybí nebo je vložena nesprávně nebo pokud je přepínač v 'Learn Mode', nebude kouřový alarm schopen zapadnout do montážní základny. Prosím pamatujte: Označení produktu nesmí být odstraněno, protože obsahuje důležité informace týkající se výrobku. Po instalaci zařízení pro detekci kouře vždy vyzkoušejte jeho funkčnost pomocí testovacího tlačítka.

Důležité:
• **VAROVÁNÍ:** Abyste předešli poranění, musí být toto zařízení bezpečně připevněno k stropu podle pokynů k instalaci.
• Přístroje na detekci kouře by měly být instalovány tak, aby mohly být zasaženy neomezeným kouřem z požáru, takže požáry mohou být spolehlivě detekovány ve fázi vzniku.
• Požadavky na zařízení pro detekci kouře se liší na základě státu a oblasti. Vždy sledujte příslušné požadavky ve vaší oblasti u místních úřadů!

Kolik zařízení na detekci kouře?
• Alespoň v každé ložnici / školce
• Alespoň v chodbách/únikových cestách
• Alespoň jeden alarm na 40m2
• Alespoň jeden alarm na každém patře
• V místnostech, kde jsou provozovány elektrické spotřebiče (tj. přenosné ohřívače/zvlhčovače)
Podrobnější informace získáte na našich webových stránkách homewizard.com

Kam namontovat zařízení na detekci kouře?
• Centrálně na strop v místnosti
• Max výška: 6m
• Min 0,5 m odstup od stěny/bariér:
• Malé místnosti se šířkou <1m: Centrálně na strop
• Chodby s max. šířkou 3 m: vzdáleností max. 15 m mezi dvěma zařízeními pro detekci kouře. Max. 7,5 m na přední straně a poplachové zařízení na okrajích/přechodech chodby.
• Galerie: Pokud je délka a šířka galerie> 2m a plocha galerie je> 16m2, musí být pod galerií další zařízení na detekci kouře
• Ve sklonu střechy: If >20°, minimálně 0,5m a maximálně 1m od střešního krytu. If ≤20°, považováno za plochý strop. Na částečných sklonech střechy: pokud je plochý strop ≤ 1m šířka, považuje se za sklon střechy. Pokud je plochý strop> 1m široký, považuje se za plochý strop.
• Stropní nosníky (nebo podobné): Pokud je výška ≤0,2 m, instalace na strop nebo na trám. Pokud je výška> 0,2m a oddělená plocha> 36m2 => další zařízení pro hlášení kouře instalovat mezi nimi.

Kam neinstalovat zařízení pro detekci kouře?
• V blízkosti systémů klimatizace/větrání;
• Umístění, kde může být ventilace bráněna takovými věcmi jako závěsy atd .;
• V místnostech, kde může teplota dosáhnout pod 4 ° C a nad 40 ° C.
• Ve vlhkých prostorách/kuchyních/koupelnách, protože pára může způsobit falešné poplachy. Navštivte naše webové stránky pro alarmy, které jsou vhodné pro použití v těchto místnostech;
• Blíž než 50 cm ke zdrojům světla/elektrickým zdrojům;
• Místa, která jsou obtížně dosažitelná a brání přístupnosti ke zkušebnímu tlačítku, výměně baterií a údržbě.

TICHO ALARMU/TICHÝ REŽIM

Pokud stisknete testovací tlačítko, když se ozve poplachový signál, přeruší se poplašný signál přibližně do 10 minut. Detektory kouře jsou navrženy tak, aby minimalizovaly rušivé poplachy. Části spalování z vaření mohou vypnout poplach, pokud je alarm umístěn blízko oblasti vaření. Velké množství hořlavých částic vzniká při rozlití nebo při grilování / smažení. Použití ventilátoru s odsavačem, který vede ven (ne -recirkulační typ), také pomáhá odstranit tyto hořlavé částice z kuchyně. Tichý režim je mimořádně užitečný v kuchyni nebo v jiných oblastech, které jsou náchylné k nepříjemnostem. Funkce tlumení se používá pouze tehdy, když poplašný stav aktivuje alarm, například kouř z vaření. Detektor kouře je ztlumený stiskem zkušebního tlačítka, pokud není kouř příliš hustý, alarm zhasne, což signalizuje, že alarm je v dočasně ztlumeném stavu. Detektor kouře se automaticky resetuje přibližně po 10 minutách. Pokud jsou po tomto časovém intervalu ještě přítomny částice spalování, alarm znovu zazní. Tichý režim může být použit opakovaně, dokud ze vzduchu nevymizí příčina poplachu.
Poznámka: Hustý kouř změní režim tichého zvuku a vydá zvukový signál.
Pozor: Než použijete tichý režim alarmu (tichý režim), určete zdroj kouře a ujistěte se, že je situace bezpečná.

PÁROVÁNÍ - bezdrátové připojení
Připojení bezdrátové sítě až 10m

Je možné připojit více detektorů kouře HomeWizard 2105-003. Velká výhoda párování jednoho nebo více detektorů kouře spočívá v tom, že když se ozve jeden detektor kouře, ozvou se všechny. To poskytuje vaší rodině varování před možným nebezpečím a dává vám více času reagovat. Můžete připojit až 31 detektorů kouře.

1. Připravte detektory, které je třeba spárovat. Vyberte jeden detektor a přejděte do 'Learn Mode'. Posuňte přepínač na zadní straně alarmu do polohy 'Learn Mode' (viz obrázek 5). Na displeji se rozsvítí červená LED, která indikuje, že byl zvolen 'Learn Mode'
Vezměte prosím na vědomí, že když jsou alarmy umístěny v'Learn Mode', nemohou být vloženy do montážní základny.
2. Stiskněte tlačítko pouze v horní části jednoho alarmu. Tento alarm se stane hlavním a začne vysílat konkrétní domácí kód do ostatních alarmů. Červená LED kontrolka bude blikat.
3. Vzhledem k tomu, že ostatní alarmy dostanou konkrétní domácí kód, budou kontrolky LED také blikat.
4. Dále můžete spárovat více detektorů kouře stejným způsobem současně.
5. Když na všech alarmech bliká červená LED kontrolka, jsou připojeny a mohou být vypnuty z 'Learn Mode' a nainstalovány.

Poznámka: Tento detektor kouře lze pouze spárovat s jinými detektory stejného modelu, pokud je kompatibilita se zařízením HomeWizard 2105-003 výslovně uvedena v uživatelské příručce druhého detektoru kouře.

VÝMĚNA BATERIE

Pokud je baterie vybitá, přístroj na detektor kouře se ohlásí zvukovým "pípnutím". Tento indikátor se trvale hlásí v intervalech 48 sekund po dobu 30 dnů. Pokud je indikátor uveden, vyměňte baterie okamžitě. Při výměně baterie otevřete přístroj (viz obrázek 1), vyjměte prázdnou baterii a připojte novou baterii (viz obrázek 2). Důrazně doporučujeme vyměnit baterii v pevně stanoveném termínu, abyste zajistili včas
výměnu.
• **DULEŽITÉ:** Po výměně baterií vždy vyzkoušejte správnou funkci zařízení pro detekci kouře pomocí testovacího tlačítka.
• **DULEŽITÉ:** Vyměňujte baterii pouze jedním z níže uvedených typů baterií: DURACELL, PANASONIC nebo HUIDERUI.

ÚDRŽBA

Testování: Důrazně doporučujeme, abyste každý měsíc otestovali funkčnost vašeho zařízení na detekci kouře, abyste zkontrolovali správné fungování poplašného systému a aby byla zajištěna plná životnost baterie. Stiskněte a podržte testovací tlačítko, dokud se nezobrazí uživatelsky vhodný krátký signál. Po uvolnění tlačítka se signál vypne. Pokud poplachový signál po stisknutí zkušebního tlačítka nezazní, zařízení na detekci kouře nefunguje správně a doporučuje se používat HomeWizard.
Varování: Nepoužívejte otevřený plamen k otestování zařízení na detekci kouře, mohlo by dojít k poškození zařízení nebo zapálení hořlavých materiálů a vzniku požáru.

Čištění
Pro optimální výkonnost musí být poplachové zařízení vyčištěno jednou za měsíc a vysáto každých šest měsíců. Nedotýkejte se vnitřku zařízení na detekci kouře tryskou vysavače. Vždy vyzkoušejte funkčnost zařízení po čištění stisknutím testovacího tlačítka. Zaregistrujte se prosím zdarma na připomenutí na homewizard.com

ODSTRANĚNÍ PROBLÉMU

• Falešný poplach může být způsoben: prováděním svařování a řezání, pájením a jinými horkými pracemi, řezáním a broušením, prachem v důsledku stavebních prací nebo čištění, vodními parami, výpary z vaření, extrémními elektromagnetickými účinky, teplotními výkyvy, které vedou ke kondenzaci vlhkosti v alarmu.
• Prach je nejčastější příčinou falešných poplachů/poruchového poplachu, proto vždy vyčistěte zařízení na detekci kouře, jak je popsáno v odstavci „Údržba", pokud se vyskytnou nějaké problémy. Pokud se problém nevyřeší, doporučujeme vám poradit se s HomeWizard.
• Společnost HomeWizard nebo některý z jejích přidružených nemůže nikdy být zodpovědná za ztrátu a/nebo poškození jakékoli povahy, včetně náhodných a/nebo následných ztrát, které vyplývají ze skutečnosti, že signál z alarmu nezaznamenal kouř během požáru.

TECHNICKÁ DATA

• Detektor kouře:	Optický
• Typ baterie:	1x 3V CR123A
• Vyměnitelné baterie:	Ano
• Životnost baterie:	5 let
• Životnost zařízení:	10 let
• Provozní teplota:	4 ~ 38 °C
• Provozní vlhkost:	25 ~ 85 %
• Hlasitost alarmu:	>85dB at 3m
• Typ montáže:	Stropní
• Rozsah detekce:	Max 40m2
• Funkce pauza:	Ano

: Pouze pro vnitřní použití

: Před použitím si přečtěte manuál a pečlivě ho ukládejte pro budoucí použití a údržbu

TR

GENEL BİLGİLER

Bu duman alarm aygıtını satın aldığınız için teşekkür ederiz! Duman alarmı aygıtını kullanmaya başlamadan önce lütfen bu talimatları dikkatlice okuyun. Gelecekteki kullanım ve bakım için bu bilgileri güvenli ve kolay erişilebilir bir yerde saklayın. Duman alarmı aygıtınız hakkında sorularınız varsa ya da ilave bilgi istiyorsanız lütfen homewizard.nl İnternet sitemizi ziyaret edin.

• **Yapım/model numarası:** HomeWizard 2105-003
• **Açıklama:** Duman alarmı aygıtında fotosel ilkesi temel alınmıştır, yani alarm, havada yangının ortaya çıkardığı dumanı araştırır. Bu aygıtta 5 yıl kullanım ömrüne sahip bir adet 3v CR123A lityum pil vardır
• **İşlev:** Duman alarmı aygıtının amacı tehlikeye doğru tepki verebilmelerine zaman tanımak amacıyla yangın/yangın dumanı yakınındaki kişileri uyarmaktır
• **Uygulama kapsamı:** Duman alarmı evler, kamp römorkları, mobil evler ve karavanlarda kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Botlarda kullanılması önerilmez.

ÖNEMLİ:
• **Dikkat:** Bu alarm, dumanı algılamak üzere tasarlanmış olup yangını önleyemez!
• **Dikkat:** İşlevselliğini kaybetmesine yol açabileceğinden dolayı duman alarmı boyanmamalı ve örtülmemelidir.
• **Dikkat:** Yangın söndürücüler, acil durum merdivenleri ve halatlarda olduğu gibi, duman alarmının kullanımı da yangından korunmanın bir parçasıdır; bununla beraber, tadilata yönelik yapı malzemelerinde de kullanabilirsiniz. Her zaman bir tahliye planınız olsun ve bu durumu çocuklarınızla görüşün. Her odadan kapı açılmadan, örneğin pencere yoluyla çıkılabileceğinden emin olun. Alarmın sebebiyle ilgili herhangi bir tereddüdünüz varsa alarmın gerçek bir yangından kaynaklandığı varsayılmalı ve meskun mahal derhal tahliye edilmelidir.
• **Uyarı:** Duman alarmı aygıtları ilk etkinleştirmeden sonra en geç 10 yıl içerisinde mutlaka değiştirilmelidir. Ürün güç etiketindeki etkinleştirme tarihini doldurun ve değiştireceğiniz günü takviminize işaretleyin.

BAŞLARKEN

link ile eşleştirme
Aygıtınızı akıllı telefon ya da tabletinizle kontrol etmek için aygıtınızı Link'e eklemelisiniz.
• Akıllı telefon ya da tabletinizde HomeWizard Link uygulamasını açın.
• Ayarlar kısmına gidip "aygıt ekle" öğesine dokunun.
• Eklemek istediğiniz aygıtı listeden seçin ve ilave aygıtları HomeWizard Link uygulamanıza başarılı şekilde eklemek için uygulamadaki adımları izleyin.
İsteğe Bağlı: Aygıtınızı bir HomeWizard kutusuyla eşleştirme
• Akıllı telefon ya da tabletinizde HomeWizard uygulamasını açın. Homewizard kutunuza yeni bir aygıt eklemek için uygulamadaki talimatları izleyin.
• Şimdi aygıtınızı uygulama aracılığıyla kontrol edebilmelisiniz. Daha ayrıntılı bilgi için www.homewizard.com adresini ziyaret edin.

İLK ETKİNLEŞTİRME

Bu duman alarmı aygıtını monte etmeden önce cihazın etkinleştirilip test edilmesi önemlidir. Duman alarmı aygıtını aşağıdaki şekilde etkinleştirin ve test edin: Saat yönünün tersine döndürerek alarmı montaj tabanından ayırın. Pil yalıtım şeridini çekip çıkarın. (bkz. resim 1). Duman alarmı aygıtını kapatın ve 5 dakika dinlenmeye bırakın (cihaz kendi kendini kalibre edecektir). Test butonunu bir alarm sesi duyulana kadar 6,5 saniye (bkz. resim 2) basılı tutun. Test butonuna basıldıktan sonra alarm sinyali ses çıkarmazsa duman alarmı aygıtı düzgün çalışmıyor demektir ve HomeWizard'e başvurulmalıdır.

MONTAJ
Duman alarmı aygıtını monte etmek için taban plakasını verilen vidalarla sabitleyin. (bkz. resim 3). Duman alarmı aygıtınızdan en uygun performansı elde etmek için aşağıdaki oturtma önerilere çok dikkat edin. Montaj tabanı takıldıktan sonra klik sesi gelene kadar saat yönünde çevirerek alarmı bağlayın (bkz. resim 4). Pil yoksa ya da hatalı yerleştirilmişse veya anahtar 'Öğrenme Modu' kısmındaysa duman alarmı, montaj tabanına klik sesi çıkartarak oturmaz. Lütfen unutmayın: Ürün hakkında önemli bilgiler içerdiğinden ürün etiketi çıkarılmamalıdır. Duman alarmı aygıtı takıldıktan sonra her zaman test butonunu kullanarak işlevselliğini test edin.

Önemli:
• **UYARI:** Yaralanmayı önlemek için bu cihaz, montaj talimatlarına uygun olarak tavana sıkıca sabitlenmelidir.
• Yangınların gelişme aşamasında güvenilir şekilde tespit edilebilmesi için duman alarmı aygıtları, yangın dumanının engelsiz şekilde ulaşabileceği biçimde takılmalıdır.
• Duman alarmı aygıtı gereklilikleri eyalet ve bölgeler arasında değişkenlik gösterir. Bulunduğunuz yerdeki ilgili gereklilikleri her zaman yerel mercilerden kontrol edin!

Kaç duman alarmı aygıtı takmalıyım?
• En azından her bir yatak odası/çocuk odasına
• En azından koridorlara/kaçış rotalarına
• 40m2 başına en az bir alarm
• Her katta en az bir alarm
• Elektrikli cihazların (yani taşınabilir ısıtıcılar/nemlendiriciler) kullanıldığı odalara
Daha ayrıntılı öneriler için lütfen homewizard.com İnternet sitemizi ziyaret edin.

Duman alarmı aygıtını nereye takmalıyım?
• Odanın tavanının ortasına
• Maks. yükseklik: 6m
• Duvarlara/engellere min 0,5 m uzaklıkta:
• Genişliği 1m'den küçük odalarda: Tavanın ortasına
• Maks. genişliği 3m olan koridorlarda: 2 duman alarmı aygıtı arasındaki uzaklık maks. 15m olmalıdır. Koridor kenarlarında/geçişlerinde ön tarafa ve duman alarmı aygıtlarına uzaklık maks. 7,5m olmalıdır.
• Galeriler: Galerinin uzunluğu ve genişliği 2m'den azsa ve galeri alanı 16m2'den fazlaysa galerinin alt kısmında ilave duman alarmı aygıtı gereklidir
• Çatı eğimlerinde: Eğim> 20° ise çatı düzlüğüne minimum 0,5m ve maksimum 1m uzaklığa. Eğim ≤ 20° ise çatıyı düz kabul edin. Kısmen eğimli çatılarda: düz tavanın genişliği ≤ 1m ise çatı eğimi olarak kabul edin. Düz tavanın genişliği > 1m ise düz çatı olarak kabul edin.
• Tavan kirişleri (veya benzeri): Yükseklik ≤ 0,2m ise tavana ya da kirişe takılmalıdır. Yükseklik < 0,2m ve ayırma alanı > 36m2 ise aralarına ilave duman alarmı aygıtı takılmalıdır.

Duman alarmı aygıtını nereye takmamalısınız?
• Klima/havalandırma sistemlerinin yakınına;
• Havalandırmanın perdeler vb. gibi eşyalarla engellendiği yerlere;
• Sıcaklığı 4°C'nin altına ve 40°C'nin üzerinde ulaşabilen odalarda.
• Duman yanlış alarma yol açabileceğinden nemli alanlarda/mutfaklarda/banyolarda. Bu odalarda kullanıma uygun alarmlar için lütfen İnternet sitemizi ziyaret edin;
• Işık/elektrik kaynaklarına 50cm'den yakın yerlere;
• Ulaşılması zor ve test butonu, pil değiştirme ve bakım erişimini engelleyen yerlere.

ALARM SESSİZE ALMA / SESSİZ MOD

Duman alarmı çalarken test butonuna basarsanız duman alarmı yaklaşık 10 dakika süreyle duraklatılır. Duman dedektörleri rahatsızlık verici sesleri en aza indirecek şekilde tasarlanırlar. Alarmın, pişirme alanına yakın bir yere konumlandırılması halinde pişirme kaynaklı yanabilen partiküller alarmı başlatabilir. Büyük miktarda yanabilen partiküller dökülme ya da ızgara/kızartma sırasında ortaya çıkabilir. Aspiratörle dışarı hava veren fan (devirdaimsiz tip) kullanımı da bu yanabilir nitelikte partikülleri mutfaktan uzaklaştırmaya yardımcı olacaktır. Sessiz modu, mutfakta ya da rahatsızlık verme eğiliminde olduğu diğer alanlarda çok faydalıdır. Sessize alma özelliği, yalnızca pişirme kaynaklı dumanın alarmı aktive etmesi gibi bilinen bir alarm durumunda kullanılır. Duman dedektörünün hassasiyeti test butonuna basılarak azaltılır; duman çok yoğun değilse alarm geçici olarak hassasiyeti azaltılmış durumda olduğunu göstermek için sessize alınır. Duman dedektörü yaklaşık 10 dakika sonra otomatik olarak sıfırlanır. Bu süre sonunda yanıcı partiküllerin hala mevcutsa alarm tekrar çalar. Sessiz mod havada alarma sebep olan koşullar ortadan kalkana kadar tekrar tekrar kullanılabilir.
Not: Yoğun duman sessiz modu geçersiz kılar ve sürekli alarm sesi çalar.
Dikkat: Alarm sessize alınmadan (sessiz mod) önce duman kaynağını tespit ederek durumun güvenli olduğundan emin olun.

EŞLEŞTİRME - Kablosuz Bağlantı
Kablosuz özellik 10m'ye kadar kullanılabilir

Birden fazla HomeWizard 2105-003 duman dedektörü birlikte bağlanabilir. Bir ya da daha fazla dedektörün eşleştirilmesinin en büyük avantajı bir duman dedektörü çaldığında diğerlerinin de çalmasıdır. Bu sayede, aileniz potansiyel tehlikelere dair erkenden uyarılır ve tepki vermeniz için size süre tanınır. En fazla 31 duman dedektörünü bağlayabilirsiniz.

1. Eşleştirmeniz gereken dedektörleri hazırlayın. Bir dedektörü 'Öğrenme Modu'na girmesi için seçin. Alarmın arkasındaki anahtarı 'Öğrenme Modu' konumuna getirin (bkz. resim 5). Kırmızı LED yanarak 'Öğrenme Modu'nun seçildiğini gösterir.
'Öğrenme Modu'na getirildiğinde alarmların montaj tabanına takılamayacaklarını lütfen unutmayın.
2. Yalnızca tek bir alarmın en üstündeki butona basın. Bu alarm master alarm olur ve diğer alarmlara özel bir ev kodu göndermeye başlar. Kırmızı LED yanıp söner.
3. Özel ev kodunu aldıklarında diğer alarmların da kırmızı LED'leri yanıp sönmeye başlar.
4. Birden fazla duman dedektörünü aynı şekilde art arda eşleştirebilirsiniz.
5. Tüm alarmlarda kırmızı LED yanıp sönmeye başladığında bunlar bağlanırlar, 'Öğrenme Modu' kapatılabilir ve aygıtlar takılabilir.

Not: Bu duman dedektörü yalnızca diğer duman dedektörlerinin kullanım kılavuzlarında HomeWizard 2105-003'e uyumlu oldukları özel olarak belirtilmişse aynı modeldeki diğer dedektörlerle eşleştirilebilir.

PİL DEĞİŞİMİ

Pilin gücü azalmışsa duman alarmı aygıtı bu durumu duyulabilir bir "bip" sesiyle belirtir. Bu indikatör 30 gün süreyle 48 saniyelik aralıkla sürekli ses çıkarır. İndikatör ses verdiğinde pili derhal değiştirin. Pili değiştirmek için cihazı açın (bkz. resim 1), boş pili çıkarın ve yeni pili takın (bkz. resim 2). Zamanında değişimi sağlamak için pili belirlenmiş bir tarihte değiştirmenizi kuvvetle
öneririz.
• **ÖNEMLİ:** Pilleri değiştirdikten sonra duman alarmı aygıtının doğru çalıştığını her zaman test butonuna basarak test edin.
• **ÖNEMLİ:** Yalnızca aşağıda belirtilen onaylı pil tiplerinden birisini kullanın: DURACELL, PANASONIC ya da HUIDERUI.

BAKIM

Test işlemi: Duman alarmının doğru çalıştığını kontrol etmek ve pilin tam kullanım ömründen emin olmak için duman alarmı aygıtınızın işlevselliğini her ay test etmenizi kuvvetle öneririz. Kullanıcı dostu kısa alarm sinyali sesi çalana kadar test butonuna basılı tutun. Buton serbest bırakıldığında sinyal durur. Test butonuna basıldıktan sonra alarm sinyali ses çıkarmazsa duman alarmı aygıtı düzgün çalışmıyor demektir ve HomeWizard'e başvurulmalıdır.
Uyarı: Duman alarmı aygıtınızı test etmek için açık alev kullanmayın; aksi takdirde, cihaz zarar görebilir veya yanıcı materyalleri tutuşturup yangın başlatabilir.

Temizlik
En uygun performans için duman alarmı aygıtının ayda bir defa tozu alınmalı ve altı ayda bir elektrik süpürgesiyle temizlenmelidir. Duman alarmı aygıtının iç tarafına elektrik süpürgesinin ucuyla dokunmayın. Temizlikten sonra her zaman test butonuna basarak cihazın işlevselliğini test edin. Ücretsiz hatırlatıcılar için lütfen homewizard.com adresinde kaydolun.

SORUN GİDERME

• Şunlar yanlış alarma yol açabilir: kaynak ve kesme işlemleri, lehimleme ve diğer sıcak işler, testereyle kesme veya taşlama, inşaat işinden ya da temizlikten kaynaklanan toz, su buharı, pişirme dumanları, aşırı elektromanyetik etkiler ve duman alarmındaki nemin yoğuşmasına yol açan sıcaklık dalgalanmaları.
• Toz yanlış alarmın/alarmın çalmamasının en yaygın sebebidir, bu yüzden herhangi bir sorunla karşılaşırsanız 'bakım' paragrafında açıklandığı şekilde her zaman duman alarmı aygıtınızı temizlemelisiniz. Bu işlem sorunu çözmezse HomeWizard'e başvurulmalıdır.
• HomeWizard veya bağlı kuruluşlarından hiçbiri duman ya da yangın sırasında duman alarmından sinyal alınamamasından kaynaklanan arızi ve/veya önemli kayıplar dâhil olmak üzere hiçbir kayıp ve/veya hasardan sorumlu tutulamaz.

TEKNİK VERİLER

• Duman sensörü:	Optik
• Pil tipi:	1x 3V CR123A
• Pil değişimi:	Evet
• Pil ömrü:	5 yıl
• Aygıt kullanım ömrü:	10 yıl
• Çalışma sıcaklığı:	4 ~ 38 °C
• Çalışma nemi:	% 25 ~ 85
• Alarm sesi:	3m'de > 85dB
• Montaj tipi:	Tavan
• Algılama alanı:	Maks. 40m2
• Duraklatma işlevi:	Evet

:Yalnızca iç mekân kullanımına yöneliktir

:Lütfen kullanımdan önce kılavuzu okuyun ve gelecek kullanım ve bakım için dikkatlice saklayın